<Date>7.9.2017</Date> A8-0310/ <NumOfAM>001-177</NumOfAM>

**EMENDI 001-177**

mill-<Committee>Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija</Committee>

**Rapport**

<Chairman>**Jerzy Buzek**</Chairman><A5Nr>**A8-0310/2016**</A5Nr>

<ShortTitel>Miżuri biex tiġi salvagwardjata s-sigurtà tal-provvista tal-gass</ShortTitel>

<Procedure>Proposta għal regolament</Procedure> <ReferenceNo>(COM(2016)0052 – C8-0035/2016 – 2016/0030(COD))</ReferenceNo>

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Emenda 1

Proposta għal regolament

Premessa 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (1) Il-gass naturali (gass) ***jibqa'*** komponent essenzjali tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni Ewropea. ***Proporzjon kbir ta' gass bħal dan*** huwa importat ***fl-Unjoni*** minn pajjiżi terzi. | (1) Il-gass naturali (gass) ***huwa*** komponent essenzjali tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni Ewropea. ***Għaldaqstant is-sigurtà tal-provvista tal-gass hija element ewlieni tas-sigurtà tal-enerġija globali tal-Unjoni, b'rilevanza għall-kompetittività tal-Unjoni u t-tkabbir. Minkejja li aktar minn 50 % tal-konsum tal-gass fiż-Żona Ekonomika Ewropea huwa bħalissa kopert minn produzzjoni domestika, proporzjon dejjem jikber tal-gass*** huwa importat minn pajjiżi terzi. ***It-tisħiħ tas-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni u ż-żieda fir-reżiljenza tas-suq tal-gass tagħha b'hekk jeħtieġu l-ħolqien ta' qafas regolatorju stabbli, ibbażat fuq is-suq għall-iżvilupp tal-produzzjoni tal-gass minn sorsi domestiċi. Barra minn hekk, iż-żieda tal-effiċjenza fl-enerġija, kif ukoll l-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli jnaqqsu d-dipendenza tal-Unjoni fuq l-importazzjonijiet tal-gass, kif ukoll jindirizzaw id-dipendenza fuq fornituri esterni dominanti.*** |

Emenda 2

Proposta għal regolament

Premessa 1a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(1a)*** ***Id-domanda għall-gass fl-Unjoni naqset b'14 % mill-2000 u bi 23 % mill-2010, parzjalment minħabba l-kriżi ekonomika, iżda wkoll minħabba l-implimentazzjoni ta' politiki dwar l-effiċjenza fl-użu tal-enerġija. Billi jimxu mal-prinċipju li "l-Effiċjenza Enerġetika tiġi l-Ewwel", il-miżuri għall-effiċjenza enerġetika għandhom ikomplu jaqdu rwol fundamentali fit-tranżizzjoni lejn sistema tal-enerġija aktar sostenibbli, kompetittiva u sikura, peress li dan huwa l-aktar mod effettiv biex jitnaqqsu l-emissjonijiet, sabiex il-konsumaturi jiffrankaw u sabiex tonqos id-dipendenza tal-Unjoni fuq l-importazzjonijiet. F'dan il-kuntest huwa ta' importanza partikolari li tittejjeb l-effiċjenza fl-enerġija fil-bini, minħabba li l-gass jirrappreżenta madwar nofs il-konsum prinċipali tal-enerġija għat-tisħin u t-tkessiħ fl-Unjoni.*** |

Emenda 3

Proposta għal regolament

Premessa 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (2) Interruzzjoni ewlenija fil-provvista tal-gass tista' taffettwa ***lill-Istati*** Membri ***kollha***, lill-Unjoni ***in ġenerali u*** lill-Partijiet Kontraenti għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità tal-Enerġija***, iffirmat f'Ateni fil-25 ta' Ottubru 2005***. Tista' tagħmel ***ukoll*** ħsara kbira lill-ekonomija ***tal-Unjoni*** u ***jista'*** jkollha impatt soċjali gravi, b'mod partikolari fuq gruppi vulnerabbli ta' klijenti. | (2) ***Il-livell għoli ta' interdipendenza tal-Istati Membri u ta' pajjiżi terzi Ewropej huwa wkoll karatteristika tal-qasam tal-enerġija.*** Interruzzjoni ewlenija fil-provvista tal-gass ***f'pajjiż wieħed*** tista' taffettwa ***lil bosta Stati*** Membri ***oħra***, lill-Unjoni ***jew*** lill-Partijiet Kontraenti għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità tal-Enerġija ***(il-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija)***. Tista' ***iddgħajjef is-sigurtà ġenerali, u potenzjalment*** tagħmel ħsara kbira lill-ekonomija u jkollha impatt soċjali gravi, b'mod partikolari fuq gruppi vulnerabbli ta' klijenti***, b'mod speċjali f'pajjiżi li huma dipendenti wisq fuq fornitur uniku dominanti***. |

Emenda 4

Proposta għal regolament

Premessa 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (3) Dan ir-Regolament jimmira li jiżgura li jittieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex tiġi salvagwardjata provvista ta' gass mingħajr interruzzjoni madwar l-Unjoni kollha, b'mod partikolari lill-klijenti protetti f'każ ta' kundizzjonijiet klimatiċi diffiċli jew interruzzjonijiet tal-provvista tal-gass. ***Dawn l-objettivi għandhom jinkisbu*** permezz ***tal-aktar*** miżuri kost-effettivi ***u b'tali mod*** li s-swieq tal-enerġija ma jiġux imfixla. | (3) Dan ir-Regolament jimmira li jiżgura li jittieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex tiġi salvagwardjata provvista ta' gass mingħajr interruzzjoni madwar l-Unjoni kollha, b'mod partikolari lill-klijenti protetti f'każ ta' kundizzjonijiet klimatiċi diffiċli jew interruzzjonijiet tal-provvista tal-gass. ***Dan għandu jinkiseb*** permezz ***ta'*** miżuri kost-effettivi***, b'mod*** li s-swieq tal-enerġija ma jiġux imfixkla***, skont l-Artikolu 194 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u l-għanijiet tal-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija stabbiliti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Mejju 2014***. |

Emenda 5

Proposta għal regolament

Premessa 4

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (4) ***Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri li jissalvagwardaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass*** diġà kellu impatt pożittiv sinifikanti fuq ***is-sitwazzjoni tal-Ewropa fir-rigward tas-sigurtà*** tal-provvista tal-gass ***tal-Ewropa***, kemm f'termini ta' preperazzjoni kif ukoll ta' mitigazzjoni. L-Istati Membri huma ppreparati aħjar sabiex jiffaċċjaw kriżi fil-provvista issa li huma meħtieġa li jfasslu pjanijiet li jinkludu miżuri ta' prevenzjoni u ta' emerġenza u li huma mħarsa aħjar issa li jeħtieġu jissodisfaw ***numbru*** ta' obbligi dwar il-kapaċità tal-infrastruttura u l-provvista tal-gass. ***Madankollu,*** ir-rapport ta' implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 994/2010 ta' Ottubru 2014 enfasizza oqsma li fihom titjib għal dak ir-Regolament jista' jsaħħaħ ulterjorment is-sigurtà tal-provvista tal-Unjoni. | (4) ***Id-dritt attwali tal-Unjoni, b'mod partikolari l-elementi rilevanti tat-Tielet Pakkett tal-Enerġija u r-Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill1a,*** diġà kellu impatt pożittiv sinifikanti fuq ***is-sigurtà*** tal-provvista tal-gass ***fl-Unjoni***, kemm f'termini ta' preperazzjoni kif ukoll ta' mitigazzjoni. L-Istati Membri huma ppreparati aħjar sabiex jiffaċċjaw kriżi fil-provvista issa li huma meħtieġa li jfasslu pjanijiet li jinkludu miżuri ta' prevenzjoni u ta' emerġenza u li huma mħarsa aħjar issa li jeħtieġu jissodisfaw ***għadd*** ta' obbligi dwar il-kapaċità tal-infrastruttura u l-provvista tal-gass. Ir-rapport ta' implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 994/2010 ta' Ottubru 2014 enfasizza oqsma li fihom titjib għal dak ir-Regolament jista' jsaħħaħ ulterjorment is-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** tal-Unjoni. |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri li jissalvagwardaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 2004/67/KE (Test b'rilevanza għaż-ŻEE) (ĠU L 295, 12.11.2010, p. 1)*** |

Emenda 6

Proposta għal regolament

Premessa 5

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (5) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reżiljenza fuq perjodu qasir ta' żmien tas-sistema tal-gass Ewropea ***minn Ottubru 2014***13 analizzat l-effetti ta' interruzzjoni parzjali jew kompleta tal-provvisti tal-gass mir-Russja u kkonkludiet li ***approċċi purament*** nazzjonali mhumiex effettivi ħafna f'każ ta' interruzzjoni serja***, minħabba l-ambitu tagħhom, li skont id-definizzjoni huwa limitat***. It-test tal-istress wera ***kif*** approċċ aktar kooperattiv fost l-Istati Membri jista' jnaqqas b'mod sinifikanti l-impatt ta' xenarji ta' tfixkil serji ħafna fl-aktar Stati Membri vulnerabbli. | (5) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ***tas-16 ta' Ottubru 2014***13 dwar ir-reżiljenza fuq perjodu qasir ta' żmien tas-sistema tal-gass Ewropea analizzat l-effetti ta' interruzzjoni parzjali jew kompleta tal-provvisti tal-gass mir-Russja u kkonkludiet li ***bosta mill-approċċi*** nazzjonali ***huma ta' natura unilaterali, mhumiex koordinati jew kooperattivi biżżejjed, u għalhekk*** mhumiex effettivi ħafna f'każ ta' interruzzjoni serja. It-test tal-istress wera ***li*** approċċ aktar kooperattiv fost l-Istati Membri jista' jnaqqas b'mod sinifikanti l-impatt ta' xenarji ta' tfixkil serji ħafna fl-aktar Stati Membri vulnerabbli. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 13 COM(2014) ***654 final*** | 13 COM(2014)***0654*** |

Emenda 7

Proposta għal regolament

Premessa 6

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (6) ***Il-Komunikazzjoni*** tal-Kummissjoni "L-Istrateġija ta' Qafas għal Unjoni tal-Enerġija reżiljenti ma' politika li tħares bil-quddiem lejn it-tibdil fil-klima"14 ***minn Frar 2015*** ***tenfasizza*** li l-Unjoni tal-Enerġija tibbaża fuq is-solidarjetà u l-fiduċja li huma karatteristiċi neċessarji għas-sigurtà tal-enerġija. Dan ir-Regolament ***għandu jkollu l-għan li jżid*** is-solidarjetà u l-fiduċja bejn l-Istati Membri u ***għandu*** jimplimenta l-miżuri meħtieġa sabiex jintlaħqu dawn l-għanijiet, b'hekk ***titwitta t-triq għall-implimentazzjoni*** tal-Unjoni tal-Enerġija. | (6) ***Is-sigurtà tal-enerġija tikkostitwixxi wieħed mill-objettivi tal-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija, kif stabbilit fil-Komunikazzjoni*** tal-Kummissjoni ***tal-25 ta' Frar 2015 bit-titolu*** "L-Istrateġija ta' Qafas għal Unjoni tal-Enerġija reżiljenti ma' politika li tħares bil-quddiem lejn it-tibdil fil-klima"14. ***Il-Komunikazzjoni enfasizzat il-fatt*** li l-Unjoni tal-Enerġija tibbaża fuq is-solidarjetà***, prinċipju minqux fl-Artikolu 194 tat-TFUE,*** u l-fiduċja li huma karatteristiċi neċessarji għas-sigurtà tal-enerġija. Dan ir-Regolament ***huwa intiż biex iżid*** is-solidarjetà u l-fiduċja bejn l-Istati Membri u jimplimenta l-miżuri meħtieġa sabiex jintlaħqu dawn l-għanijiet, b'hekk ***jikkontribwixxi għall-kisba ta' wieħed mill-għanijiet*** tal-Unjoni tal-Enerġija. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 14Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, lill-Kumitat tar-Reġjuni, u lill-Bank Ewropew tal-Investiment, COM(2015)80 final. | 14 COM(2015)080. |

Emenda 8

Proposta għal regolament

Premessa 7

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (7) Suq intern tal-gass li jaħdem mingħajr intoppi ***huwa l-aħjar garanzija*** sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista ***tal-enerġija*** madwar l-Unjoni ***u sabiex*** titnaqqas l-espożizzjoni ta' Stati Membri individwali għall-effetti ta' ħsara tal-interruzzjonijiet fil-provvista. Fejn is-sigurtà tal-provvista ta' Stat Membru tkun mhedda, hemm riskju li miżuri żviluppati b'mod unilaterali minn dak l-Istat Membru jistgħu ***jipperikolaw*** il-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-gass u ***tagħmel ħsara għall-provvista tal-gass għall-klijenti fi Stati Membri oħrajn***. Sabiex is-suq intern tal-gass jitħalla jiffunzjona anke meta ffaċjat b'nuqqas ta' provvista, għandha ssir dispożizzjoni għas-solidarjetà u l-koordinazzjoni ***fit-tweġiba għall-kriżijiet fil-provvista***, kemm dwar azzjoni preventiva kif ukoll dwar ir-reazzjoni għal interruzzjonijiet attwali fil-provvista. | (7) Suq intern tal-gass ***li jkun interkonness tajjeb u li jiffunzjona sew, li jkun ħieles minn "gżejjer tal-enerġija", u*** li jaħdem mingħajr intoppi***, flimkien ma' sistema tal-enerġija ferm orjentata lejn it-titjib kontinwu tal-effiċjenza u t-tnaqqis tad-domanda, huwa mezz tajjeb*** sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** madwar l-Unjoni ***filwaqt li*** titnaqqas l-espożizzjoni ta' Stati Membri individwali għall-effetti ta' ħsara tal-interruzzjonijiet fil-provvista. Fejn is-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** ta' Stat Membru tkun mhedda, hemm riskju li miżuri żviluppati b'mod unilaterali minn dak l-Istat Membru jistgħu ***jkunu ta' ħsara għall-forniment tal-gass lill-klijenti fi Stati Membri oħra, u jaffettwaw b'mod negattiv*** il-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-gass u ***jikkawżaw assi mhux irkuprabbli li jkunu għaljin***. Sabiex is-suq intern tal-gass jitħalla jiffunzjona anke meta ffaċjat b'nuqqas ta' provvista, għandha ssir dispożizzjoni għas-solidarjetà u l-koordinazzjoni ***fil-livell reġjonali u tal-Unjoni***, kemm dwar azzjoni preventiva kif ukoll dwar ir-reazzjoni għal interruzzjonijiet attwali fil-provvista. ***Il-miżuri li jittieħdu f'dan il-kuntest għandhom jirrispettaw, sal-ogħla grad possibbli, il-prinċipji tal-ekonomija tas-suq.*** |

Emenda 9

Proposta għal regolament

Premessa 7a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(7a)*** ***L-Unjoni għandha tkompli tiddiversifika s-sorsi tal-enerġija, il-fornituri u r-rotot ta' provvista, bħala prekundizzjoni għas-sigurtà tal-enerġija. Hija għandha tikseb dan bi proġetti diversifikati li jkunu totalment konformi mad-dritt u mal-prinċipji tal-Unjoni kif ukoll mal-prijoritajiet tagħha u mal-objettivi strateġiċi fit-tul tagħha. Il-proġetti li ma jissodisfawx dawk il-kriterji m'għandhomx ikunu appoġġati minn finanzjament tal-Unjoni.*** |

Emenda 10

Proposta għal regolament

Premessa 7b (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(7b)*** ***Suq intern tal-enerġija li jkun tassew interkonness ma' punti ta' dħul multipli u flussi fid-direzzjoni opposta jista' jinħoloq biss billi l-grilji tal-gass tiegħu jiġu konnessi kompletament, billi jinbnew ċentri tal-gass natural likwifikat (LNG) fin-Nofsinhar u l-Lvant tal-Ewropa, billi jitlestew il-kurituri tal-Gass bejn it-Tramuntana u n-Nofsinhar u dawk tan-Nofsinhar u billi tiġi żviluppata aktar il-produzzjoni domestika. Għaldaqstant jeħtieġ li jkun hemm żvilupp aċċellerat ta' interkonnetturi u proġetti li jkollhom l-għan li jiddiversifikaw is-sorsi ta' provvista kif diġà ġew magħżula fl-Istrateġija għas-Sigurtà tal-Enerġija.*** |

Emenda 11

Proposta għal regolament

Premessa 8

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (8) S'issa, il-potenzjal ***għal*** miżuri aktar effiċjenti u b'inqas spejjeż ***permezz ta' kooperazzjoni reġjonali*** ma ġiex sfruttat għal kollox. Dan ***għandu x'jaqsam mhux biss ma' koordinazzjoni*** aħjar ta' azzjonijiet ta' mitigazzjoni nazzjonali f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza***, iżda wkoll ma' miżuri*** preventivi nazzjonali, bħal ħażna nazzjonali jew politiki relatati ***mal-gass naturali likwifikat (LNG)***, li jistgħu jkunu ta' importanza strateġika f'ċerti reġjuni. | (8) S'issa, il-potenzjal ***tal-kooperazzjoni reġjonali biex jiġu introdotti*** miżuri aktar effiċjenti u b'inqas spejjeż, ma ġiex sfruttat għal kollox. Dan ***japplika għall-koordinazzjoni*** aħjar ta' azzjonijiet ta' mitigazzjoni nazzjonali f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza ***kif ukoll għall-miżuri*** preventivi nazzjonali, bħal ħażna nazzjonali jew politiki relatati ***mal-LNG***, li jistgħu jkunu ta' importanza strateġika f'ċerti reġjuni. |

Emenda 12

Proposta għal regolament

Premessa 8a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(8a)*** ***Approċċi reġjonali kemm fost l-Istati Membri, kif ukoll mal-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija titħaffef l-integrazzjoni tas-suq, anki permezz tal-ħolqien ta' ċentri reġjonali biex tittejjeb il-likwidità tas-suq. dawn il-mekkaniżmi ta' kooperazzjoni jistgħu jissimplifikaw il-koperazzjoni politika u tas-suq tal-enerġija u jiffaċilitaw deċiżjonijiet konġunti dwar investiment f'infrastruttura tal-gass essenzjali fir-reġjuni; l-għarfien u l-informazzjoni jistgħu jiġu żviluppati b'mod konġunt fir-rigward ta' kwistjonijiet bħall-faċilitajiet tal-ħażna tal-enerġija, u l-proċessi tas-sejħiet għall-offerti għal LNG u interkonnetturi.*** |

Emenda 13

Proposta għal regolament

Premessa 9

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (9) Fi spirtu ta' solidarjetà, il-kooperazzjoni reġjonali***, billi*** tinvolvi kemm lill-awtoritajiet pubbliċi kif ukoll lill-impriżi tal-gass naturali***, għandha tkun il-prinċipju*** gwida ta' dan ir-Regolament, ***sabiex jiġu identifikati*** r-riskji rilevanti f'kull reġjun u ***sabiex jiġu ottimizzati*** l-benefiċċji ta' miżuri kkoordinati sabiex dawn ir-riskji jittaffew ***u sabiex jiġu implimentati l-aktar miżuri*** kost-effettivi għall-konsumaturi ***tal-Unjoni***. | (9) Fi spirtu ta' solidarjetà, il-koperazzjoni reġjonali ***li*** tinvolvi kemm lill-awtoritajiet pubbliċi kif ukoll lill-impriżi tal-gass naturali***, hija l-prinċipju*** gwida ta' dan ir-Regolament, ***bil-għan li tidentifika*** r-riskji rilevanti f'kull reġjun, u ***tottimizza*** l-benefiċċji ta' miżuri koordinati sabiex dawn ir-riskji jittaffew***, filwaqt li jiġi żgurat li l-miżuri jkunu konformi mal-prinċipji ta' ekonomija tas-suq, ikunu*** kost-effettivi għall-konsumaturi ***u jwasslu għal prezzijiet tal-enerġija affordabbli għaċ-ċittadini***. ***Il-kooperazzjoni reġjonali għandha gradwalment tkun ikkumplimentata minn perspettiva tal-Unjoni aktar b'saħħitha, li tippermetti l-użu tal-provvisti u l-għodod kollha disponibbli fil-firxa sħiħa tas-suq intern tal-gass. Il-valutazzjoni fil-livell tal-Unjoni tal-Kurituri tal-Provvista ta' Emerġenza għandha tikkomplementa u tiffaċilita l-approċċ reġjonali kif stipulat fl-Anness I***. |

Emenda 14

Proposta għal regolament

Premessa 9a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(9a)*** ***Fi spirtu ta' integrazzjoni tas-sistema, il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet u l-impriżi tal-elettriku u tal-gass għandha tkun prinċipju ta' gwida ieħor ta' dan ir-Regolament, sabiex jiġu identifikati s-sinerġiji rilevanti bejn l-iżvilupp u t-tħaddim tas-sistema tal-gass u l-elettriku, u jiġu ottimizzati l-benefiċċji ta' approċċi kkoordinati sabiex jiġu implimentati miżuri kost-effettivi għall-konsumaturi tal-UE.*** |

Emenda 15

Proposta għal regolament

Premessa 10

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (10) Ċerti klijenti, li jinkludu djar u klijenti li jipprovdu servizzi soċjali essenzjali huma partikolarment vulnerabbli u ***jistgħu*** jeħtieġu protezzjoni ***soċjali***. Definizzjoni ta' tali klijenti protetti ***ma għandhiex tkun f'kunflitt mal-mekkaniżmi ta' solidarjetà tal-Unjoni***. | (10) Ċerti klijenti, li jinkludu djar u klijenti li jipprovdu servizzi soċjali essenzjali huma partikolarment vulnerabbli ***għall-interruzzjonijiet tal-provvisti*** u jeħtieġu protezzjoni ***speċjali***. Definizzjoni ta' tali klijenti protetti ***għandha tkun armonizzata madwar l-Unjoni***. |

Emenda 16

Proposta għal regolament

Premessa 11

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (11) Ir-responsabbiltà tas-sigurtà tal-provvista tal-gass għandha tkun kondiviża bejn impriżi tal-gass naturali tal-Istati Membri, li jaġixxu permezz tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom; u l-Kummissjoni fi ħdan il-kompetenzi tagħhom. Tali skambju ta' responsabbiltà jeħtieġ kooperazzjoni mill-qrib bejn dawn il-partijiet. Madankollu, klijenti li jkunu qegħdin jużaw il-gass għall-ġenerazzjoni tal-elettriku jew għal skopijiet industrijali jistgħu wkoll ikollhom rwol importanti fis-sigurtà tal-provvista tal-gass permezz tal-abbiltà tagħhom li jwieġbu għal kriżi b'miżuri min-naħa tad-domanda, pereżempju kuntratti interrompibbli u bdil tal-fjuwil, għaliex dan ikollu impatt dirett fuq il-bilanċ ***tal-provvista/domanda***. | (11) Ir-responsabbiltà tas-sigurtà tal-provvista tal-gass għandha tkun kondiviża bejn impriżi tal-gass naturali tal-Istati Membri, li jaġixxu permezz tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom; u l-Kummissjoni fi ħdan il-kompetenzi tagħhom. Tali skambju ta' responsabbiltà jeħtieġ kooperazzjoni mill-qrib bejn dawn il-partijiet. Madankollu, klijenti li jkunu qegħdin jużaw il-gass għall-ġenerazzjoni tal-elettriku jew għal skopijiet industrijali jistgħu wkoll ikollhom rwol importanti fis-sigurtà tal-provvista tal-gass permezz tal-abbiltà tagħhom li jwieġbu għal kriżi b'miżuri min-naħa tad-domanda, pereżempju kuntratti interrompibbli u bdil tal-fjuwil, għaliex dan ikollu impatt dirett fuq il-bilanċ ***bejn il-provvista u d-domanda***. ***Is-sigurtà tal-provvista tal-gass lil dawn il-klijenti tista' titqies wkoll essenzjali f'xi każijiet. Għandu jkun possibbli li jingħataw ċertu livell ta' protezzjoni billi jiġi żgurat li waqt emerġenza huma jkunu fost l-aħħar konsumaturi li jitilfu l-provvista qabel il-klijenti protetti. L-Istati Membri għandhom ikunu kapaċi jipprevedu għal din il-possibbiltà meta jidentifikaw l-ordnijiet tar-restrizzjonijiet fil-provvista li għandhom jiġu applikati f'każ ta' emerġenza.*** |

Emenda 17

Proposta għal regolament

Premessa 12

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (12) Kif ***stipulat*** fid-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill15, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkooperaw mill-qrib ma' awtoritajiet nazzjonali rilevanti oħrajn, b'mod partikolari ma' awtoritajiet regolatorji nazzjonali, meta jwettqu l-kompiti speċifikati f'dan ir-Regolament. | (12) Kif ***previst*** fid-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill15, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkooperaw mill-qrib ma' awtoritajiet nazzjonali rilevanti oħrajn, b'mod partikolari ma' awtoritajiet regolatorji nazzjonali, meta jwettqu l-kompiti speċifikati f'dan ir-Regolament. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 15Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u tħassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p.94). | 15Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u tħassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p.94). |

Emenda 18

Proposta għal regolament

Premessa 14

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (14) Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 jeħtieġ ***lill-operaturi*** tas-sistema ta' trażmissjoni ***sabiex*** jippermettu kapaċità bidirezzjonali permanenti fuq l-interkonnessjonijiet kollha transkonfinali sakemm ma tkunx ingħatat eżenzjoni minn dan l-obbligu. Dan jimmira li jiżgura li l-benefiċċji possibbli tal-kapaċità bidirezzjonali permanenti jittieħdu dejjem ***in kunsiderazzjoni*** meta jkun qed jiġi ppjanat interkonnettur ġdid. Madankollu, il-kapaċità bidirezzjonali tista' tintuża biex tipprovdi gass lill-Istati Membri ġirien kif ukoll lil oħrajn matul il-kuritur tal-provvista tal-gass. Il-benefiċċji għas-sigurtà tal-provvista li ***jippermettu*** kapaċità bidirezzjonali permanenti***, b'hekk jeħtieġu*** li jitqiesu ***f'perspettiva*** usa', fi spirtu ta' solidarjetà u kooperazzjoni msaħħa. ***Għalhekk, l-analiżi*** tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji li tikkunsidra l-kuritur kollu tat-trasport ***għandha ssir*** meta jkun qiegħed jiġi kkunsidrat jekk tiġix implimentata kapaċità bi-direzzjonali. ***Dan jeħtieġ lill-awtoritajiet*** kompetenti ***sabiex*** jeżaminaw mill-ġdid l-eżenzjonijiet mogħtija skont ir-Regolament ***Nru (UE) 994/2010*** abbażi tar-riżultati tal-valutazzjonijiet tar-riskju reġjonali. | (14) Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 jeħtieġ ***li l-operaturi*** tas-sistema ta' trażmissjoni jippermettu kapaċità bidirezzjonali permanenti fuq l-interkonnessjonijiet kollha transkonfinali sakemm ma tkunx ingħatat eżenzjoni minn dan l-obbligu. Dan jimmira li jiżgura li l-benefiċċji possibbli tal-kapaċità bidirezzjonali permanenti jittieħdu dejjem ***inkunsiderazzjoni*** meta jkun qed jiġi ppjanat interkonnettur ġdid. Madankollu, il-kapaċità bidirezzjonali tista' tintuża biex tipprovdi gass lill-Istati Membri ġirien kif ukoll lil oħrajn matul il-kuritur tal-provvista tal-gass. Il-benefiċċji għas-sigurtà tal-provvista ***tal-gass li tiġi permessa*** kapaċità bidirezzjonali permanenti ***jeħtieġ*** li jitqiesu ***minn perspettiva*** usa', fi spirtu ta' solidarjetà u kooperazzjoni msaħħa. ***Għandha titwettaq analiżi komprensiva*** tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji li tikkunsidra l-kuritur kollu tat-trasport***,*** meta jkun qiegħed jiġi kkunsidrat jekk tiġix implimentata kapaċità bi-direzzjonali. ***L-awtoritajiet*** kompetenti ***għandhom ikunu meħtieġa*** jeżaminaw mill-ġdid l-eżenzjonijiet mogħtija skont ir-Regolament ***(UE) Nru 994/2010*** abbażi tar-riżultati tal-valutazzjonijiet tar-riskju reġjonali. ***L-objettiv globali għandu jkun li jkun hemm kapaċità bidirezzjonali dejjem tikber u li l-proġetti transkonfinali futuri b'kapaċità direzzjonali waħda jinżammu fl-anqas livell possibbli.*** |

Emenda 19

Proposta għal regolament

Premessa 16

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (16) Ir-Regolament jistabbilixxi standards għas-sigurtà tal-provvista li huma armonizzati biżżejjed u tal-inqas ikopru s-sitwazzjoni li seħħet f'Jannar 2009 meta l-provvista ta' gass mir-Russja twaqqfet. ***Dawn*** l-istandards iqisu d-differenza bejn l-Istati Membri, l-obbligi tas-servizz pubbliku u l-miżuri ta' protezzjoni tal-klijenti, kif hemm referenza għalihom fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/73/KE. L-istandards tas-sigurtà tal-provvista għandhom ikunu stabbli, sabiex jipprovdu ċ-ċertezza legali meħtieġa, għandhom ikunu definiti b'mod ċar u ma għandhomx jimponu piż mhux raġonevoli u sproporzjonat fuq l-impriżi tal-gass naturali. Dawn għandhom jiggarantixxu wkoll aċċess ugwali għall-impriżi tal-gass naturali tal-Unjoni għall-konsumaturi nazzjonali. | (16) ***Dan*** ir-Regolament jistabbilixxi standards għas-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** li huma armonizzati biżżejjed u tal-inqas ikopru s-sitwazzjoni li seħħet f'Jannar 2009 meta l-provvista ta' gass mir-Russja twaqqfet. ***Dawk*** l-istandards iqisu d-differenza bejn l-Istati Membri, l-obbligi tas-servizz pubbliku u l-miżuri ta' protezzjoni tal-klijenti, kif hemm referenza għalihom fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/73/KE. L-istandards tas-sigurtà tal-provvista għandhom ikunu stabbli, sabiex jipprovdu ċ-ċertezza legali meħtieġa, għandhom ikunu definiti b'mod ċar u ma għandhomx jimponu piż mhux raġonevoli u sproporzjonat fuq l-impriżi tal-gass naturali. Dawn għandhom jiggarantixxu wkoll aċċess ugwali għall-impriżi tal-gass naturali tal-Unjoni għall-konsumaturi nazzjonali. |

Emenda 20

Proposta għal regolament

Premessa 16a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(16a)*** ***Sabiex jitqiesu d-differenzi bejn l-Istati Membri, l-Istati Membri, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tagħhom fir-rigward tas-solidarjetà f'każ li jiġi ddikjarat livell ta' kriżi ta' emerġenza, għandu jkollhom il-possibbiltà li japplikaw l-istandards tas-sigurtà tal-provvista stabbiliti f'dan ir-Regolament għal ċerti intrapriżi żgħar u ta' daqs medju u għall-istallazzjonijiet għat-tisħin distrettwali sal-punt li jfornu tisħin lil dawn l-impriżi.*** |

Emenda 21

Proposta għal regolament

Premessa 17

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (17) Approċċ reġjonali għall-valutazzjoni tar-riskji u għad-definizzjoni u l-adozzjoni ta' miżuri preventivi u ta' mitigazzjoni jippermetti koordinazzjoni tal-isforzi, li ġġib magħha benefiċċji sinfikanti f'termini tal-effettività tal-miżuri u l-ottimizzazzjoni tar-riżorsi. Dan japplika b'mod partikolari għal miżuri mfassla biex jiggarantixxu provvista kontinwa, taħt kundizzjonijiet ibsin ħafna, lil klijenti protetti, u lil miżuri biex inaqqsu l-impatt ta' emerġenza. L-ivvalutar tar-riskji korrelatati fil-livell reġjonali, li hu iktar komprensiv kif ukoll iktar preċiż, se jiżgura li l-Istati Membri ***huma*** ppreparati aħjar għal kull kriżi. Barra minn hekk, f'emerġenza, approċċ ikkoordinat u miftiehem minn qabel fuq is-sigurtà tal-provvista jiżgura rispons konsistenti u jnaqqas ir-riskju ta' tixrid ta' effetti negattivi li jista' jkollhom miżuri purament nazzjonali fi Stati Membri ġirien. | (17) Approċċ reġjonali għall-valutazzjoni tar-riskji u għad-definizzjoni u l-adozzjoni ta' miżuri preventivi u ta' mitigazzjoni jippermetti koordinazzjoni tal-isforzi, li ġġib magħha benefiċċji sinfikanti f'termini tal-effettività tal-miżuri u l-ottimizzazzjoni tar-riżorsi. Dan japplika b'mod partikolari għal miżuri mfassla biex jiggarantixxu provvista kontinwa, taħt kundizzjonijiet ibsin ħafna, lil klijenti protetti, u lil miżuri biex inaqqsu l-impatt ta' emerġenza. L-ivvalutar tar-riskji korrelatati fil-livell reġjonali, ***filwaqt li jitqiesu kemm is-sistemi tal-gass, kif ukoll dawk tal-elettriku,*** li hu iktar komprensiv kif ukoll iktar preċiż, se jiżgura li l-Istati Membri ***jkunu*** ppreparati aħjar għal kull kriżi. Barra minn hekk, f'emerġenza, approċċ ikkoordinat u miftiehem minn qabel fuq is-sigurtà tal-provvista jiżgura rispons konsistenti u jnaqqas ir-riskju ta' tixrid ta' effetti negattivi li jista' jkollhom miżuri purament nazzjonali fi Stati Membri ġirien. ***L-approċċ reġjonali ma għandux jipprevjeni l-kooperazzjoni interreġjonali barra r-reġjuni stabbiliti fl-Anness I, u m'għandux jeħles lill-Istati Membri individwali mir-responsabbiltà tagħhom li jikkonformaw mal-istandards nazzjonali tagħhom tas-sigurtà tal-provvista u li jiddiversifikaw is-sorsi ta' forniment tagħhom bħala kwistjoni ta' prijorità f'każ ta' dipendenza fuq punt uniku ta' provvista.*** |

Emenda 22

Proposta għal regolament

Premessa 18

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (18) Ir-reġjuni għandhom ikunu ***definiti***, kemm jista' jkun, fuq bażi ta' strutturi ta' kooperazzjoni reġjonali eżistenti stabbiliti mill-Istati Membri u l-Kummissjoni, b'mod partikolari l-gruppi reġjonali stabbiliti skont ir-Regolament (UE) 347/2013 ***dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea17*** ***(ir-Regolament TEN-E)***. Madanakollu, billi dan ir-Regolament u r-Regolament ***TEN-E*** għandhom għanijiet differenti, il-gruppi reġjonali rispettivi jistgħu jkunu differenti fid-daqs u d-disinn. | (18) Ir-reġjuni għandhom ikunu ***stabbiliti***, kemm jista' jkun, fuq bażi ta' strutturi ta' kooperazzjoni reġjonali eżistenti stabbiliti mill-Istati Membri u l-Kummissjoni, b'mod partikolari l-gruppi reġjonali stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 347/2013 ***tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill17***. Madanakollu, billi dan ir-Regolament u r-Regolament ***(UE) Nru 347/2013*** għandhom għanijiet differenti, il-gruppi reġjonali rispettivi jistgħu jkunu differenti fid-daqs u d-disinn. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 17Ir-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 1364/2006/KE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 713/2009, (KE) Nru 714/2009 u (KE) Nru 715/2009 (ĠU UE L 115 tal- 25.4.2013, p. 39). | 17Ir-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 1364/2006/KE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 713/2009, (KE) Nru 714/2009 u (KE) Nru 715/2009 (ĠU UE L 115 tal- 25.4.2013, p. 39). |

Emenda 23

Proposta għal regolament

Premessa 19

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (19) Għalhekk, għall-iskop ta' dan ir-Regolament, il-kriterji li ġejjin għandhom jittieħdu in kunsiderazzjoni meta jiġu ***definiti*** l-gruppi reġjonali: il-mudelli ta' provvista, l-interkonnessjonijiet eżistenti u ppjanati u l-kapaċità ta' interkonnessjoni bejn l-Istati Membri, l-iżvilupp u l-maturità tas-suq, l-istrutturi ta' kooperazzjoni reġjonali eżistenti u n-numru ta' Stati Membri f'reġjun, li għandu jkun limitat biex jiżgura li l-grupp jibqa' ta' daqs maniġġevoli. | (19) Għalhekk, għall-iskop ta' dan ir-Regolament, il-kriterji li ġejjin għandhom jittieħdu in kunsiderazzjoni meta jiġu ***stabbiliti*** l-gruppi reġjonali: il-mudelli ta' provvista, l-interkonnessjonijiet eżistenti u ppjanati u l-kapaċità ta' interkonnessjoni bejn l-Istati Membri, ***l-interkonnessjonijiet eżistenti bejn pajjiżi terzi,*** l-iżvilupp u l-maturità tas-suq, l-istrutturi ta' kooperazzjoni reġjonali eżistenti***, il-livell ta' diversifikazzjoni tar-rotot tal-gas, tas-sorsi tal-provvista tal-gass,*** u n-numru ta' Stati Membri f'reġjun, li għandu jkun limitat biex jiżgura li l-grupp jibqa' ta' daqs maniġġevoli. |

Emenda 24

Proposta għal regolament

Premessa 20

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (20) Biex il-kooperazzjoni reġjonali ssir iktar fattibbli, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu mekkaniżmu ta' kooperazzjoni fi ħdan kull reġjun. Tali mekkaniżmu jew mekkaniżmi għandhom jiġu żviluppati ***suffiċjentament fil-ħin*** biex tkun tista' ssir il-valutazzjoni tar-riskju u jitfasslu pjanijiet ***sinifikanti*** fil-livell reġjonali. L-Istati Membri huma liberi li ***jiftehemu*** fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni li hu l-iktar addattat għal reġjun partikolari. Il-Kummissjoni għandu jkollha rwol ta' faċilitazzjoni fil-proċess globali u għandha tiskambja l-aħjar prattiċi għall-organizzazzjoni tal-kooperazzjoni reġjonali bħal pereżempju rwol ta' koordinazzjoni b'rotazzjoni fi ħdan ir-reġjun għall-preparazzjoni tad-dokumenti differenti jew biex jiġu stabbiliti korpi dedikati. Fin-nuqqas ta' ftehim fuq il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni ***tista'*** tipproponi mekkaniżmu ta' kooperazzjoni xieraq għal reġjun partikolari. | (20) Biex il-kooperazzjoni reġjonali ssir iktar fattibbli, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu mekkaniżmu ta' kooperazzjoni fi ħdan kull reġjun. Tali mekkaniżmu jew mekkaniżmi għandhom jiġu żviluppati ***f'ħin suffiċjenti*** biex tkun tista' ssir il-valutazzjoni tar-riskju u jitfasslu pjanijiet ***effettivi*** fil-livell reġjonali. L-Istati Membri huma liberi li ***jiftiehmu*** fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni li hu l-iktar addattat għal reġjun partikolari. Il-Kummissjoni għandu jkollha rwol ta' faċilitazzjoni fil-proċess globali u għandha tiskambja l-aħjar prattiċi għall-organizzazzjoni tal-kooperazzjoni reġjonali bħal pereżempju rwol ta' koordinazzjoni b'rotazzjoni fi ħdan ir-reġjun għall-preparazzjoni tad-dokumenti differenti jew biex jiġu stabbiliti korpi dedikati. Fin-nuqqas ta' ftehim fuq il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni ***għandha*** tipproponi mekkaniżmu ta' kooperazzjoni xieraq għal reġjun partikolari. |

Emenda 25

Proposta għal regolament

Premessa 21

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (21) Meta ssir valutazzjoni tar-riskju komprensiva li għandha tiġi ppreparata fil-livell reġjonali, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jivvalutaw ir-riskji naturali, teknoloġiċi, kummerċjali, finanzjari, soċjali, politiċi ***u*** dawk relatati mas-suq, kif ukoll kull riskju relevanti ieħor, inklużi, meta xieraq, l-interruzzjoni tal-provvisti ***mill-ikbar fornitur uniku***. Ir-riskji kollha għandhom jiġu indirizzati b'miżuri effettivi, proporzjonati u mhux diskrimantorji li għandhom jiġu żviluppati ***fil-pjan*** ta' azzjoni preventiva u ***fil-pjan*** ta' emerġenza. Ir-riżultati tal-valutazzjonijiet tar-riskju għandhom jikkontribwixxu wkoll għall-valutazzjonijiet tar-riskju ***ta' perikli prevvisti skont l-Artikolu*** 6 tad-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE18. | (21) Meta ssir valutazzjoni tar-riskju komprensiva li għandha tiġi ppreparata fil-livell reġjonali, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jivvalutaw ir-riskji naturali, teknoloġiċi, ***infrastrutturali,*** kummerċjali, finanzjari, soċjali, politiċi***, ġeopolitiċi, ambjentali,*** dawk relatati mas-suq, kif ukoll kull riskju relevanti ieħor, inklużi, meta xieraq, l-interruzzjoni tal-provvisti ***minn fornituri dominanti***. Ir-riskji kollha għandhom jiġu indirizzati b'miżuri effettivi, proporzjonati u mhux diskrimantorji li għandhom jiġu żviluppati ***fi pjan*** ta' azzjoni preventiva u ***fi pjan*** ta' emerġenza ***u jinkludu miżuri min-naħa tad-domanda u min-naħa tal-provvista***. Ir-riżultati tal-valutazzjonijiet tar-riskju għandhom jikkontribwixxu wkoll għall-valutazzjonijiet tar-riskji ***kollha previsti fl-Artikolu*** 6 tad-Deċiżjoni Nru  1313/2013/UE ***tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***18. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 18Id-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 24). | 18Id-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 24). |

Emenda 26

Proposta għal regolament

Premessa 22

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (22) Biex jiġi pprovdut l-input għall-valutazzjonijiet tar-riskji, in-Netwerk Ewropew tal-Operaturi tas-Sistemi ta' Trażmissjoni għall-Gass ('ENTSO ***għall-gass***'), ***f'konsultazzjoni*** mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass u man-Netwerk Ewropew għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni tal-Elettriku ***(ENTSO-E)***, għandu jwettaq simulazzjonijiet mal-Ewropa kollha b'mod simili għat-test tal-istress li sar fl-2014. | (22) Biex jiġi pprovdut l-input għall-valutazzjonijiet tar-riskji, in-Netwerk Ewropew tal-Operaturi tas-Sistemi ta' Trażmissjoni għall-Gass ('ENTSO ***ta****l-gass****l-gass***'), ***wara konsultazzjoni*** mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass u n-Netwerk Ewropew għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni tal-Elettriku, għandu jwettaq simulazzjonijiet mal-Ewropa kollha b'mod simili għat-test tal-istress li sar fl-2014. ***Tali simulazzjonijiet għandhom jiġu aġġornati tal-inqas kull sentejn. Bħala mezz ta' tisħiħ tal-kooperazzjoni reġjonali billi tipprovdi informazzjoni dwar il-flussi tal-gass kif ukoll tipprovdi kompetenza teknika u operazzjonali, is-Sistema ta' Koordinazzjoni Reġjonali għall-gass (RCSG), stabbilita mill-ENTSO tal-Gass u magħmula minn gruppi permanenti ta' esperti, għandha tkun involuta fit-twettiq ta' simulazzjonijiet.*** |

Emenda 27

Proposta għal regolament

Premessa 23

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (23) Sabiex tiġi żgurata tħejjija massima, biex tiġi evitata interruzzjoni fil-provvista u biex jittaffew l-effetti ***tagħha*** jekk xorta waħda sseħħ, l-awtoritajiet kompetenti ta' reġjun partikolari għandhom ifasslu pjanijiet ta' azzjoni preventiva u ta' emerġenza, wara li jikkonsultaw ***l-partijiet*** interessati. Il-pjanijiet reġjonali għandhom jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi ta' kull Stat Membru. Għandhom jiddefinixxu b'mod ċar l-irwoli u r-responsabbiltajiet tal-impriżi tal-gass naturali u l-awtoritajiet kompetenti. Il-miżuri nazzjonali li għandhom jitfasslu għandhom iqisu l-miżuri reġjonali li jinsabu fil-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza b'mod sħiħ. Dawn għandhom ikunu ddisinjati b'tali mod li jindirizzaw ir-riskji nazzjonali b'mod li jieħdu vantaġġ sħiħ tal-opportunitajiet provduti mill-kooperazzjoni reġjonali. Il-pjanijiet għandhom ikunu ta' natura teknika u operattiva, il-funzjoni tagħhom tkun li jgħinu fil-prevenzjoni tal-preżenza jew l-eskalazzjoni ta' emerġenza kif ukoll sabiex jittaffew l-efetti tagħha. Il-pjanijiet għandhom jikkunsidraw is-sigurtà tas-sistemi tal-elettriku u jkunu konsistenti mal-ippjanar strateġiku u l-għodod tar-rapportar tal-Unjoni tal-Enerġija. | (23) Sabiex tiġi żgurata tħejjija massima, biex tiġi evitata interruzzjoni fil-provvista u biex jittaffew l-effetti ***ta' tali interruzzjoni***, jekk xorta waħda sseħħ, l-awtoritajiet kompetenti ta' reġjun partikolari għandhom ifasslu pjanijiet ta' azzjoni preventiva u pjanijiet ta' emerġenza, wara li jikkonsultaw ***il-partijiet*** interessati. Il-pjanijiet reġjonali għandhom jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi ta' kull Stat Membru. ***Huma*** għandhom jiddefinixxu ***wkoll*** b'mod ċar l-irwoli u r-responsabbiltajiet tal-impriżi tal-gass naturali u l-awtoritajiet kompetenti ***kif ukoll, fejn xieraq, tal-impriżi tal-elettriku***. Il-miżuri nazzjonali li għandhom jitfasslu għandhom iqisu l-miżuri reġjonali li jinsabu fil-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza b'mod sħiħ. Dawn għandhom ikunu ddisinjati b'tali mod li jindirizzaw ir-riskji nazzjonali b'mod li jieħdu vantaġġ sħiħ tal-opportunitajiet provduti mill-kooperazzjoni reġjonali. Il-pjanijiet għandhom ikunu ta' natura teknika u operattiva, il-funzjoni tagħhom tkun li jgħinu fil-prevenzjoni tal-preżenza jew l-eskalazzjoni ta' emerġenza kif ukoll sabiex jittaffew l-efetti tagħha. Il-pjanijiet għandhom jikkunsidraw is-sigurtà tas-sistemi tal-elettriku u jkunu konsistenti ***mal-objettivi u*** mal-ippjanar strateġiku u l-għodod tar-rapportar tal-Unjoni tal-Enerġija. |

Emenda 28

Proposta għal regolament

Premessa 24

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (24) L-irwoli u r-responsabbiltajiet tal-impriżi kollha tal-gass naturali u l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu definiti preċiżament biex iżommu s-suq intern tal-gass jaħdem tajjeb, b'mod partikolari f'każ ta' interruzzjonijiet tal-provvista u kriżijiet. Irwoli u responsabbiltajiet bħal dawn għandhom ikunu stabbiliti b'tali mod li jiżguraw li approċċ fuq tliet livelli jiġi rrispettat li jkun jinvolvi l-ewwel l-impriżi tal-gass naturali u l-industrija rilevanti, imbagħad l-Istati Membri fil-livell nazzjonali jew reġjonali, imbagħad l-Unjoni. Dan ir-Regolament ***għandu*** jippermetti lill-impriżi tal-gass naturali u lill-klijenti sabiex jibbażaw fuq mekkaniżmi tas-suq għall-itwal ħin possibbli meta jindirizzaw l-interruzzjonijiet. Madankollu, ***għandu wkoll*** jipprovdi mekkaniżmi li ***għandhom*** jintużaw meta s-swieq weħidhom ma jibqgħux f'pożizzjoni li jindirizzaw b'mod adegwat l-interruzzjoni fil-provvista tal-gass. | (24) L-irwoli u r-responsabbiltajiet tal-impriżi kollha tal-gass naturali u l-awtoritajiet kompetenti***, kif ukoll, fejn ikun xieraq, l-impriżi tal-elettriku,*** għandhom ikunu definiti preċiżament biex iżommu s-suq intern tal-gass jaħdem tajjeb, b'mod partikolari f'każ ta' interruzzjonijiet tal-provvista u kriżijiet. Irwoli u responsabbiltajiet bħal dawn għandhom ikunu stabbiliti b'tali mod li jiżguraw li approċċ fuq tliet livelli jiġi rrispettat li jkun jinvolvi l-ewwel l-impriżi tal-gass naturali***, l-impriżi tal-elettriku*** u l-industrija rilevanti, imbagħad l-Istati Membri fil-livell nazzjonali jew reġjonali, imbagħad l-Unjoni. ***Għal dak il-għan, il-kondiviżjoni effettiva tal-informazzjoni fil-livelli kollha għandha tipprovdi twissija bikrija dwar l-interruzzjonijiet u l-mezzi ta' mitigazzjoni.*** Dan ir-Regolament ***huwa intiż li*** jippermetti lill-impriżi tal-gass naturali u lill-klijenti sabiex jibbażaw fuq mekkaniżmi tas-suq għall-itwal ħin possibbli meta jindirizzaw l-interruzzjonijiet. Madankollu, ***huwa wkoll intiż sabiex*** jipprovdi mekkaniżmi li ***jkunu jistgħu*** jintużaw meta s-swieq weħidhom ma jibqgħux f'pożizzjoni li jindirizzaw b'mod adegwat l-interruzzjoni fil-provvista tal-gass. |

Emenda 29

Proposta għal regolament

Premessa 25

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (25) F'każ ta' kriżi fil-provvista, il-parteċipanti fis-suq għandhom jingħataw opportunità ***suffiċjenti*** sabiex iwieġbu għas-sitwazzjoni b'miżuri bbażati fuq is-suq. Fejn miżuri tas-suq ikunu ġew eżawriti u xorta jkunu għadhom insuffiċjenti, l-Istati Membri u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom għandhom jieħdu miżuri sabiex jitneħħew jew jittaffew l-effetti tal-kriżi fil-provvista. | (25) F'każ ta' kriżi fil-provvista, il-parteċipanti fis-suq għandhom jingħataw opportunità ***adegwata*** sabiex iwieġbu għas-sitwazzjoni b'miżuri bbażati fuq is-suq. Fejn miżuri tas-suq ikunu ġew eżawriti u xorta jkunu għadhom insuffiċjenti, l-Istati Membri u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom għandhom jieħdu miżuri sabiex jitneħħew jew jittaffew l-effetti tal-kriżi fil-provvista. ***Il-miżuri ta' effiċjenza fl-użu tal-enerġija għandhom jingħataw prijorità sabiex titnaqqas id-domanda għall-gass u l-elettriku u biex ikun hemm titjib sostenibbli u fit-tul fir-reżiljenza tal-Istati Membri għal kriżi fil-provvista.*** |

Emenda 30

Proposta għal regolament

Premessa 26

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (26) Kull meta l-Istati Membri jkollhom pjan li jintroduċu miżuri mhux ibbażati fuq suq, miżuri bħal dawn għandhom jiġu akkumpanjati b'deskrizzjoni tal-impatt ekonomiku tagħhom. Dan jiżgura li l-konsumaturi jkollhom l-informazzjoni li jkollhom bżonn dwar l-ispejjeż ta' tali miżuri u jiżgura li l-miżuri huma trasparenti, b'mod speċjali fir-rigward tas-sehem tagħhom fil-prezz tal-gass. | (26) Kull meta l-Istati Membri jkollhom pjan li jintroduċu***, bħala l-aħħar għażla,*** miżuri mhux ibbażati fuq suq bħala l-aħħar soluzzjoni, miżuri bħal dawn għandhom jiġu akkumpanjati b'deskrizzjoni tal-impatt ekonomiku tagħhom ***u mekkaniżmu ta' kumpens għall-operaturi***. Dan jiżgura li l-konsumaturi jkollhom l-informazzjoni li jkollhom bżonn dwar l-ispejjeż ta' tali miżuri u jiżgura li l-miżuri huma trasparenti, b'mod speċjali fir-rigward tas-sehem tagħhom fil-prezz tal-gass. |

Emenda 31

Proposta għal regolament

Premessa 27

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (27) F'Marzu 2015***,*** il-Kunsill Ewropew talab ***biex l-għażliet għall-mekkaniżmi*** ta' aggregazzjoni tad-domanda ***volontarja jiġu vvalutati*** b'konformità sħiħa ***mal-liġi*** tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ ("WTO") u mar-regoli ***ta' komptezzjoni*** tal-Unjoni. ***Dan jippermetti lill-Istati*** Membri u lill-impriżi tal-gass naturali ***biex*** jesploraw il-benefiċċji potenzjali ***ta' xiri*** kollettiv ta' gass ***naturali bħala mod biex jiġu indirizzati s-sitwazzjonijiet*** ta' nuqqas ta' provvista b'mod konformi ***ma' dawk ir-regoli***. | (27) F'Marzu 2015 il-Kunsill Ewropew talab ***għall-valutazzjoni ta' għażliet għal mekkaniżmu*** ***volontarju*** ta' aggregazzjoni tad-domanda b'konformità sħiħa ***mar-regoli*** tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ ("WTO") u mar-regoli ***tal-kompetizzjoni*** tal-Unjoni. ***F'dak il-kuntest, l-Istati*** Membri u l-impriżi tal-gass naturali ***setgħu*** jesploraw il-benefiċċji potenzjali ***marbuta max-xiri*** kollettiv ta' gass ***sabiex jindirizzaw sitwazzjonijiet*** ta' nuqqas ta' provvista b'mod konformi ***mar-regoli tad-WTO u r-regoli tal-kompetizzjoni tal-Unjoni***. |

Emenda 32

Proposta għal regolament

Premessa 28

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (28) ***Miżuri*** min-naħa tad-domanda bħall-bdil tal-fjuwil jew tnaqqis fil-provvista tal-gass lill-konsumaturi industrijali kbar ***skont ordni*** ekonomikament effiċjenti jista' jkollhom rwol importanti sabiex jiżguraw is-sigurtà tal-enerġija meta dawn ikunu jistgħu jiġu applikati malajr u jnaqqsu d-domanda b'mod apprezzabbli bħala reazzjoni għal interruzzjoni fil-provvista. Irid isir iktar biex ikun promoss l-użu effiċjenti tal-enerġija, partikolarment fejn ikun hemm bżonn miżuri fin-naħa tad-domanda. L-impatt ambjentali ta' kwalunkwe domanda u miżura min-naħa tal-provvista proposti għandhom jittieħdu in kunsiderazzjoni, bi preferenza tingħata kemm jista' jkun possibbli għall-miżuri li għandhom l-inqas impatt fuq l-ambjent. Fl-istess ħin, ***għandhom jiġu kkunsidrati l-aspetti tas-sigurtà*** tal-provvista ***u l-kompetittività***. | (28) ***Il-miżuri*** min-naħa tad-domanda bħall-bdil tal-fjuwil jew tnaqqis fil-provvista tal-gass lill-konsumaturi industrijali kbar ***b'manjiera*** ekonomikament effiċjenti***, kif ukoll sistema bbażata fuq is-suq għall-konsumaturi industrijali, bħat-tnaqqis volontarju tad-domanda offrut minn konsumaturi industrijali għal kumpens finanzjarju ġust u f'waqtu,*** jista' jkollhom rwol importanti sabiex jiżguraw is-sigurtà tal-enerġija meta dawn ikunu jistgħu jiġu applikati malajr u jnaqqsu d-domanda b'mod apprezzabbli bħala reazzjoni għal interruzzjoni fil-provvista. Irid isir iktar biex ikun promoss l-użu effiċjenti tal-enerġija, partikolarment fejn ikun hemm bżonn miżuri fin-naħa tad-domanda. L-impatt ambjentali ta' kwalunkwe domanda u miżura min-naħa tal-provvista proposti għandhom jittieħdu in kunsiderazzjoni, bi preferenza tingħata kemm jista' jkun possibbli għall-miżuri li għandhom l-inqas impatt fuq l-ambjent. Fl-istess ħin, ***is-sigurtà*** tal-provvista ***tal-gass għandha tibqa' prijorità għall-miżuri meħuda f'każ ta' interruzzjoni fil-provvista, filwaqt li l-aspetti tal-kompetittività għandhom ukoll jitqiesu kif xieraq***. |

Emenda 33

Proposta għal regolament

Premessa 29

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (29) Meta jiġu mfassla u implimentati l-Pjan ta' Azzjoni Preventiva u l-Pjan ta' Emerġenza, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jieħdu in kunsiderazzjoni t-tħaddim sigur tas-sistema tal-gass fil-livelli ***reġjonali u nazzjonali*** f'kull ħin. Huma għandhom jindirizzaw u jfasslu f'dawk il-pjanijiet il-limitazzjonijiet tekniċi li jaffettwaw it-tħaddim tan-Netwerk, inklużi kwalunkwe raġunijiet tekniċi u ta' sigurtà għat-tnaqqis ta' flussi f'każ ta' emerġenza. | (29) Meta jiġu mfassla u implimentati l-Pjan ta' Azzjoni Preventiva u l-Pjan ta' Emerġenza, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jieħdu in kunsiderazzjoni t-tħaddim sigur tas-sistema tal-gass fil-livelli ***nazzjonali u reġjonali*** f'kull ħin. Huma għandhom jindirizzaw u jfasslu f'dawk il-pjanijiet il-limitazzjonijiet tekniċi li jaffettwaw it-tħaddim tan-Netwerk, inklużi kwalunkwe raġunijiet tekniċi u ta' sigurtà għat-tnaqqis ta' flussi f'każ ta' emerġenza. |

Emenda 34

Proposta għal regolament

Premessa 30

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (30) Gass klorifiku baxx jiġi fornut f'ċerti reġjuni fl-Unjoni. ***Minħabba l-karatteristiċi*** tiegħu***, ma jistax*** jintuża f'apparat imfassal għall-gass klorifiku għoli. Madankollu, huwa possibbli li ***jintuża*** l-gass klorifiku għoli f'apparat imfassal għall-gass klorifiku baxx, ***sakemm dan jiġi kkonvertit f'gass klorifiku baxx,*** pereżempju billi wieħed iżid in-nitroġenu. Il-karatteristiċi speċifiċi tal-gass klorifiku baxx għandhom jiġu kkunsidrati fil-livelli nazzjonali u reġjonali u għandhom jittieħdu in kunsiderazzjoni fil-valutazzjoni tar-riskju u fl-Azzjoni Preventiva u fil-pjanijiet ta' emerġenza. | (30) Gass klorifiku baxx jiġi fornut f'ċerti reġjuni fl-Unjoni. ***Il-karatteristiċi*** tiegħu ***jwaqqfuh milli*** jintuża f'apparat imfassal għall-gass klorifiku għoli. Madankollu, huwa possibbli li l-gass klorifiku għoli ***jiġi*** ***kkonvertit għall-użu*** f'apparat imfassal għall-gass klorifiku baxx, pereżempju billi wieħed iżid in-nitroġenu. Il-karatteristiċi speċifiċi tal-gass klorifiku baxx għandhom jiġu kkunsidrati fil-livelli nazzjonali u reġjonali u għandhom jittieħdu in kunsiderazzjoni fil-valutazzjoni tar-riskju u fl-Azzjoni Preventiva u fil-pjanijiet ta' emerġenza. |

Emenda 35

Proposta għal regolament

Premessa 31

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (31) Huwa neċessarju li tiġi żgurata l-prevedibbilità ***tal-azzjoni li għandha tittieħed*** f'każ ta' emerġenza, li ***joffru lill-parteċipanti*** kollha tas-suq opportunità suffiċjenti sabiex ***jirreaġixxu kif ukoll*** jippreparaw għal ***ċirkostanzi bħal dawn***. Bħala regola, għalhekk, l-awtoritajiet kompetenti għandhom ***jirrispettaw il-pjan*** ta' emerġenza tagħhom. F'ċirkostanzi eċċezzjonali ***debitament iġġustifikati*** huma għandhom jieħdu azzjoni li tiddevja minn dawk il-pjanijiet. ***Huwa importanti wkoll li l-mod*** li bih jiġu mħabbra l-emerġenzi jkun iktar trasparenti u prevedibbli. Informazzjoni dwar il-pożizzjoni ta' bbilanċjar tas-sistema (l-istatus ġenerali tan-netwerk ta' trażmissjoni), li l-qafas tagħha ***jinsab*** fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/201419, jista' jkollha rwol importanti f'dan ir-rigward. Dik l-informazzjoni għandha tkun disponibbli ***għall-awtoritajiet*** kompetenti u ***għall-awtoritajiet*** regolatorji nazzjonali, ***fejn dawn mhumiex l-awtorità*** kompetenti ***fuq bażi ta' ħin reali***. | (31) Huwa neċessarju li tiġi żgurata l-prevedibbilità ***tal-azzjonijiet li għandhom jittieħdu*** f'każ ta' emerġenza, li ***l-parteċipanti*** kollha tas-suq ***jingħataw*** opportunità suffiċjenti sabiex jippreparaw għal ***tali sitwazzjonijiet u jirreaġixxu għalihom***. Bħala regola, għalhekk, l-awtoritajiet kompetenti għandhom ***jikkonformaw mal-pjan*** ta' emerġenza tagħhom. F'ċirkostanzi eċċezzjonali ***u għal raġunijiet raġonevoli,*** huma għandhom jieħdu azzjoni li tiddevja minn dawk il-pjanijiet. ***Il-mod*** li bih jiġu mħabbra l-emerġenzi ***għandu*** jkun iktar trasparenti u prevedibbli. Informazzjoni dwar il-pożizzjoni ta' bbilanċjar tas-sistema (l-istatus ġenerali tan-netwerk ta' trażmissjoni), li l-qafas tagħha ***huwa stabbilit*** fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/201419, jista' jkollha rwol importanti f'dan ir-rigward. Dik l-informazzjoni għandha tkun disponibbli ***fuq bażi ta' ħin reali lill-awtoritajiet*** kompetenti u ***lill-awtoritajiet*** regolatorji nazzjonali, ***jekk ma jkunux l-awtoritajiet*** kompetenti. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 19Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/2014 tas-26 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Kodiċi ta' Netwerk dwar l-Ibbilanċjar tal-Gass tan-Netwerks ta' Trażmissjoni (ĠU L 91, 27.3.2014, p.15). | 19Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/2014 tas-26 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Kodiċi ta' Netwerk dwar l-Ibbilanċjar tal-Gass tan-Netwerks ta' Trażmissjoni (ĠU L 91, 27.3.2014, p.15). |

Emenda 36

Proposta għal regolament

Premessa 32

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (32) Il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza għandhom jiġu aġġoranti ***b'mod*** regolari u għandhom jiġu ppubblikati. Huma għandhom ikunu soġġetti għall-evalwazzjoni bejn il-pari. Il-proċess ta' evalwazzjoni bejn il-pari jippermetti ***identifikazzjoni*** bikrija ta' inkonsistenzi u miżuri li jistgħu jipperikolaw is-sigurtà tal-provvista ***tal-Istati Membri l-oħrajn*** u b'hekk jiżgura ***li l-pjanijiet minn reġjuni differenti huma konsistenti ma' xulxin***. Dan ***jipermetti*** wkoll lill-Istati Membri ***biex*** jiskambjaw l-aħjar prattika. | (32) Il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza għandhom jiġu aġġoranti ***fuq bażi*** regolari u għandhom jiġu ppubblikati. Huma għandhom ikunu soġġetti għall-evalwazzjoni bejn il-pari. ***Tali evalwazzjoni bejn il-pari għandha tkun immonitorjata mill-Kummissjoni.*** Il-proċess ta' evalwazzjoni bejn il-pari ***huwa maħsub sabiex*** jippermetti ***l-identifikazzjoni*** bikrija ta' inkonsistenzi u miżuri li jistgħu jipperikolaw is-sigurtà tal-provvista ***tal-gass ta' Stati Membri oħra***, u b'hekk jiżgura ***l-konsistenza tal-pjanijiet fir-reġjuni differenti***. Dan ***jippermetti*** wkoll lill-Istati Membri jiskambjaw l-aħjar prattika. ***Il-pjanijiet għandhom ikunu konsistenti mal-objettivi kollha tal-Unjoni tal-Enerġija.*** |

Emenda 37

Proposta għal regolament

Premessa 33

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (33) Sabiex jiġi żgurat li l-pjanijiet ta' emerġenza jkunu dejjem aġġornati u effettivi, ***l-Istati Membri*** għandhom iwettqu testijiet bejn l-aġġornamenti tal-pjanijiet billi jissimulaw xenarji ta' impatt għoli u medju u risposti f'ħin reali. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jippreżentaw ir-riżultati tat-testijiet fil-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. | (33) Sabiex jiġi żgurat li l-pjanijiet ta' emerġenza jkunu dejjem aġġornati u effettivi, ***l-awtoritajiet kompetenti*** għandhom iwettqu testijiet bejn l-aġġornamenti tal-pjanijiet billi jissimulaw xenarji ta' impatt għoli u medju u risposti f'ħin reali. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jippreżentaw ir-riżultati tat-testijiet fil-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. |

Emenda 38

Proposta għal regolament

Premessa 34

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (34) Mudelli komprensivi obbligatorji li jinkludu r-riskji kollha li għandhom jiġu koperti mill-valutazzjoni tar-riskju u l-komponenti kollha tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza huma meħtieġa biex jiffaċilitaw il-valutazzjoni tar-riskju u t-tħejjija tal-pjanijiet, l-evalwazzjoni bejn il-pari tagħhom u l-valutazzjoni tagħhom mill-Kummissjoni. | (34) *Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.* |

Emenda 39

Proposta għal regolament

Premessa 35

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (35) Sabiex tiġi ffaċilitata l-komunikazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni, il-valutazzjonijiet tar-riskju, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva, il-pjanijiet ta' emerġenza u d-dokumenti u l-iskambji ta' informazzjoni l-oħrajn kollha ***koperti minn dan*** ir-Regolament għandhom jiġu nnotifikati permezz ta' sistema ta' notifika elettronika ***standard***. | (35) Sabiex tiġi ffaċilitata l-komunikazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni, il-valutazzjonijiet tar-riskju, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva, il-pjanijiet ta' emerġenza u d-dokumenti u l-iskambji ta' informazzjoni l-oħrajn kollha ***pprovduti f'dan*** ir-Regolament għandhom jiġu nnotifikati permezz ta' sistema ta' notifika elettronika ***sikura u standardizzata***. |

Emenda 40

Proposta għal regolament

Premessa 36

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (36) Kif muri mit-test tal-istress ta' Ottubru 2014, hija meħtieġa solidarjetà sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista madwar l-Unjoni u sabiex il-kostijiet ġenerali jinżammu f'minimu. Jekk tkun iddikjarata emerġenza f'xi Stat Membru, ***għandu jkun applikat approċċ b'żewġ stadji biex tissaħħaħ is-solidarjetà. L-ewwel, l-Istati Membri kollha li introduċew standard ta' provvista ogħla għandhom inaqqsuh għal valuri difolt sabiex b'hekk is-suq tal-gass isir aktar likwidu. It-tieni, jekk l-ewwel stadju jonqos milli jipprovdi l-provvista neċessarja,*** għandhom ***jiġu attivati*** miżuri ***ulterjuri*** minn Stati Membri ġirien, anke jekk mhumiex f'sitwazzjoni ta' emerġenza, sabiex tiġi żgurata l-provvista ***lid-djar, lis-servizzi soċjali essenzjali u lill-installazzjonijiet tat-tisħin distrettwali*** fl-Istat Membru li jesperjenza l-emerġenza. L-Istati Membri għandhom jidentifikaw u jiddeskrivu d-dettalji tal-miżuri ta' solidarjetà fil-pjanijiet ta' emerġenza rispettivi tagħhom, li jiżguraw kumpens ġust u ***ekwitabbli tal-impriżi*** tal-gass naturali. | (36) Kif muri mit-test tal-istress ta' Ottubru 2014, hija meħtieġa solidarjetà sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista madwar l-Unjoni u sabiex il-kostijiet ġenerali jinżammu f'minimu. Jekk tkun iddikjarata emerġenza f'xi Stat Membru, għandhom ***jittieħdu*** miżuri minn Stati Membri ġirien, anke jekk mhumiex f'sitwazzjoni ta' emerġenza, sabiex tiġi żgurata l-provvista ***lill-klijenti protetti*** fl-Istat Membru li jesperjenza l-emerġenza. L-Istati Membri għandhom jidentifikaw u jiddeskrivu d-dettalji tal-miżuri ta' solidarjetà fil-pjanijiet ta' emerġenza rispettivi tagħhom, li jiżguraw ***livell ta'*** kumpens ġust u ***xieraq għall-impriżi*** tal-gass naturali ***li jirrifletti bis-sħiħ il-valur tas-suq tal-ispejjeż marbuta mal-interruzzjoni tal-provvisti***. |

Emenda 41

Proposta għal regolament

Premessa 37

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (37) Is-solidarjetà Ewropea għandha wkoll, fejn meħtieġ, tieħu l-forma ta' assistenza tal-protezzjoni ċivili pprovduta mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Tali assistenza għandha tkun iffaċilitata u kkoordinata mill-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili stabbilit ***b'Deċiżjoni*** Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill20 li għandha l-għan li ssaħħaħ il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u l-Istati Membri u biex tiffaċilita l-koordinazzjoni fil-qasam tal-protezzjoni ċivili biex ittejjeb l-effikaċja tas-sistemi għall-prevenzjoni, l-preparamenti u r-rispons għal diżastri naturali u dawk magħmula mill-bniedem. | (37) Is-solidarjetà Ewropea għandha wkoll, fejn meħtieġ, tieħu l-forma ta' assistenza tal-protezzjoni ċivili pprovduta mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Tali assistenza għandha tkun iffaċilitata u kkoordinata mill-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili stabbilit ***bid-Deċiżjoni*** Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill20 li għandha l-għan li ssaħħaħ il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u l-Istati Membri u biex tiffaċilita l-koordinazzjoni fil-qasam tal-protezzjoni ċivili biex ittejjeb l-effikaċja tas-sistemi għall-prevenzjoni, l-preparamenti u r-rispons għal diżastri naturali u dawk magħmula mill-bniedem. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 20Id-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 24). | 20Id-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 24). |

Emenda 42

Proposta għal regolament

Premessa 38

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (38) Sabiex tiġi evalwata kif xieraq is-sigurtà tas-sitwazzjoni tal-provvista ta' Stat Membru ***partikolari***, reġjun jew ***l-UE***, l-aċċess għall-informazzjoni rilevanti huwa essenzjali. B'mod partikolari, l-Istati Membri u l-Kummissjoni jeħtieġ li jkollhom aċċess regolari għall-informazzjoni mill-impriżi tal-gass naturali rigward il-parametri ewlenin tal-provvista tal-gass bħala input fundamentali fit-tfassil tal-politiki tas-sigurtà tal-provvista. ***Taħt ċirkostanzi debitament iġġustifikati***, irrispettivament minn dikjarazzjoni ta' emerġenza, għandu jkun possibbli wkoll l-aċċess għal informazzjoni meħtieġa għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ġenerali tal-provvista tal-gass. Din l-informazzjoni addizzjonali normalment tkun informazzjoni dwar it-twassil tal-gass mhux relatat mal-prezz, eż. volumi ta' gass minimi u massimi, punti ta' twassil jew marġini tal-provvista. Pereżempju, jista' jintalab f'każ ta' bdil fil-mudell tal-provvista tal-gass lil bejjiegħ jew bejjiegħa partikolari fi Stat Membru li ma jkunx mistenni jekk is-swieq ikunu qegħdin jiffunzjonaw normali u li jista' jaffettwa l-provvista tal-gass tal-Unjoni jew partijiet minnha. | (38) Sabiex tiġi evalwata kif xieraq is-sigurtà tas-sitwazzjoni tal-provvista ***tal-gass*** ta' Stat Membru, reġjun jew ***tal-Unjoni***, l-aċċess għall-informazzjoni rilevanti huwa essenzjali. B'mod partikolari, l-Istati Membri u l-Kummissjoni jeħtieġ li jkollhom aċċess regolari għall-informazzjoni mill-impriżi tal-gass naturali rigward il-parametri ewlenin tal-provvista tal-gass***, inklużi miżuri preċiżi tar-riżervi maħżuna disponibbli,*** bħala input fundamentali fit-tfassil tal-politiki tas-sigurtà tal-provvista ***tal-gass***. ***Għal raġunijiet raġonevoli***, irrispettivament minn dikjarazzjoni ta' emerġenza, għandu jkun possibbli wkoll l-aċċess għal informazzjoni meħtieġa għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ġenerali tal-provvista tal-gass. Din l-informazzjoni addizzjonali normalment tkun informazzjoni dwar it-twassil tal-gass mhux relatat mal-prezz, eż. volumi ta' gass minimi u massimi, punti ta' twassil jew marġini tal-provvista. Pereżempju, jista' jintalab f'każ ta' bdil fil-mudell tal-provvista tal-gass lil bejjiegħ jew bejjiegħa partikolari fi Stat Membru li ma jkunx mistenni jekk is-swieq ikunu qegħdin jiffunzjonaw normali u li jista' jaffettwa l-provvista tal-gass tal-Unjoni jew partijiet minnha. ***L-informazzjoni li l-impriża tal-gass tqis bħala kunfidenzjali għandha tiġi trattata bħala tali.*** |

Emenda 43

Proposta għal regolament

Premessa 39

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (39) F'Marzu 2015, il-Kunsill Ewropew ikkonkluda li ***kuntratti*** tal-provvista tal-gass ma' fornituri minn pajjiżi terzi għandhom ikunu aktar trasparenti u kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tas-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni. F'dan il-kuntest, mekkaniżmu effiċjenti u mmirat għall-aċċess tal-Istati Membri għall-kuntratti ewlenin tal-provvista tal-gass għandu jiżgura valutazzjoni komprensiva tar-riskji rilevanti li jistgħu jwasslu għal interruzzjoni fil-provvista jew jistgħu jinterferixxu mal-miżuri ta' mitigazzjoni neċessarji jekk xorta waħda sseħħ kriżi. Skont dan il-mekkaniżmu ċerti kuntratti ewlenin tal-provvista tal-gass għandhom jiġu nnotifikati b'mod awtomatiku, immedjatament wara l-konklużjoni tagħhom, lill-Istati Membri. Madankollu, kwalunkwe obbligu biex kuntratt jiġi nnotifikat b'mod awtomatiku jeħtieġ ikun proporzjonat. Bl-applikazzjoni ta' dan l-obbligu għal kuntratti bejn fornitur u bejjiegħ ***li tkopri 40% tas-suq nazzjonali*** joħloq il-bilanċ it-tajjeb f'termini ta' effiċjenza amministrattiva u jistabbilixxi obbliġi ċari għall-parteċipanti tas-suq. Dan ma ***jfissirx*** li kuntratti oħrajn tal-provvista tal-gass mhumiex rilevanti għas-sigurtà tal-provvista. Għaldaqstant, l-Istati Membri għandu jkollhom id-dritt sabiex jitolbu kuntratti oħrajn li jistgħu jaffettwaw b'mod negattiv is-sigurtà tal-provvista ta' Stat Membru jew reġjun tal-Unjoni ***in ġenerali***. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-istess aċċess għall-kuntratti tal-provvista tal-gass bħall-Istati Membri minħabba l-irwol tagħha li tivvaluta l-konsistenza u l-effettività tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza sabiex tindirizza r-riskji għas-sigurtà tal-provvista fil-livell nazzjonali, reġjonali u ***tal-UE***. Il-Kummissjoni tista' ***tistieden*** lill-Istati Membri ***biex*** jemendaw il-Pjanijiet sabiex iqisu l-informazzjoni miksuba mill-kuntratti. Il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni kummerċjalment sensittiva għandha tiġi żgurata. L-aċċess ***imtejjeb mill-Kummissjoni*** għall-informazzjoni dwar kuntratti kummerċjali ma għandux jaffettwa l-isforzi kontinwi tal-Kummissjoni biex timmonitorja s-suq tal-gass, u l-Kummissjoni għandha tintervjeni jekk jiġi identifikat ksur tad-dritt tal-Unjoni. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu bla ħsara għad-dritt tal-Kummissjoni biex tniedi proċedimenti ta' ksur skont l-Artikolu 258 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u biex tinforza r-regoli tal-kompetizzjoni, ***inkluża l-għajnuna*** mill-istat. | (39) ***L-ikkompletar tas-suq intern tal-enerġija joħloq kundizzjonijiet ekwi, u jiżgura li l-kuntratti kollha tal-forniment tal-enerġija fl-Unjoni jkunu bbażati fuq il-prezzijiet tas-suq u fuq ir-regoli tal-kompetizzjoni.*** F'Marzu 2015, il-Kunsill Ewropew ikkonkluda li ***l-kuntratti*** tal-provvista tal-gass ma' fornituri minn pajjiżi terzi għandhom ikunu aktar trasparenti u kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tas-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni. F'dan il-kuntest, mekkaniżmu effiċjenti u mmirat għall-aċċess tal-Istati Membri għall-kuntratti ewlenin tal-provvista tal-gass għandu jiżgura valutazzjoni komprensiva tar-riskji rilevanti li jistgħu jwasslu għal interruzzjoni fil-provvista jew jistgħu jinterferixxu mal-miżuri ta' mitigazzjoni neċessarji jekk xorta waħda sseħħ kriżi. Skont dan il-mekkaniżmu ċerti kuntratti ewlenin tal-provvista tal-gass għandhom jiġu nnotifikati b'mod awtomatiku, immedjatament wara l-konklużjoni tagħhom, lill-Istati Membri. Madankollu, kwalunkwe obbligu biex kuntratt jiġi nnotifikat b'mod awtomatiku jeħtieġ ikun proporzjonat. Bl-applikazzjoni ta' dan l-obbligu għal kuntratti bejn fornitur ***jew l-affiljati tiegħu*** u bejjiegħ ***jew l-affiljati tiegħu li flimkien ikopru tal-inqas 40 % tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi lejn l-Istat Membru,*** joħloq il-bilanċ it-tajjeb f'termini ta' effiċjenza amministrattiva u jistabbilixxi obbliġi ċari għall-parteċipanti tas-suq. Dan ma ***jimplikax awtomatikament*** li kuntratti oħrajn tal-provvista tal-gass mhumiex rilevanti għas-sigurtà tal-provvista. Għaldaqstant, l-Istati Membri għandu jkollhom id-dritt sabiex jitolbu kuntratti oħrajn li jistgħu jaffettwaw b'mod negattiv is-sigurtà tal-provvista ta' Stat Membru jew ***ta'*** reġjun ***jew*** tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-istess aċċess għall-kuntratti tal-provvista tal-gass bħall-Istati Membri minħabba l-irwol tagħha li tivvaluta l-konsistenza u l-effettività tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza sabiex tindirizza r-riskji għas-sigurtà tal-provvista fil-livell nazzjonali, reġjonali u ***tal-Unjoni***. Il-Kummissjoni ***għandha tkun*** tista' ***titlob*** lill-Istati Membri jemendaw il-Pjanijiet sabiex iqisu l-informazzjoni miksuba mill-kuntratti. Il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni kummerċjalment sensittiva għandha tiġi żgurata. L-aċċess ***miżjud tal-Kummissjoni*** għall-informazzjoni dwar kuntratti kummerċjali ma għandux jaffettwa l-isforzi kontinwi tal-Kummissjoni biex timmonitorja s-suq tal-gass, u l-Kummissjoni għandha tintervjeni jekk jiġi identifikat ksur tad-dritt tal-Unjoni. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu bla ħsara għad-dritt tal-Kummissjoni biex tniedi proċedimenti ta' ksur skont l-Artikolu 258 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u biex tinforza r-regoli tal-kompetizzjoni, ***inkluż fir-rigward tal-għajnuna*** mill-istat. |

Emenda 44

Proposta għal regolament

Premessa 41

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (41) Wieħed mill-għanijiet tal-Unjoni huwa li l-Komunità tal-Enerġija tissaħħaħ ***billi*** tiġi żgurata implimentazzjoni effettiva tal-acquis tal-enerġija tal-Unjoni, r-riformi tas-suq tal-enerġija u ***l-investimenti li jinċentivaw*** fis-settur tal-enerġija permezz ta' integrazzjoni eqreb tas-swieq tal-enerġija tal-Unjoni u tal-Komunità tal-Enerġija. Dan jinvolvi wkoll l-introduzzjoni ta' ġestjoni ta' kriżi komuni billi jiġu proposti pjanijiet ***preventivi*** u ta' emerġenza fil-livell reġjonali inklużi l-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija. Barra minn hekk, il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reżiljenza fuq perjodu qasir tas-sistema tal-gass Ewropea ***minn Ottubru 2014*** tirreferi għall-ħtieġa li jiġu applikati r-regoli tas-suq intern tal-enerġija dwar il-fluss tal-enerġija bejn l-Istati Membri tal-Unjoni u l-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija. F'dan ir-rigward, biex tiġi żgurata ġestjoni effiċjenti ta' kriżi fil-fruntieri bejn l-Istati Membri tal-Unjoni u l-Partijiet Kontraenti, l-arranġamenti neċessarji wara l-adozzjoni ta' Att Konġunt għandhom jiġu stabbiliti b'mod li l-koperazzjoni speċifika ma' kwalunkwe Parti Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija tkun tista' ssir ladarba d-dispożizzjonijiet ta' xulxin ikunu daħlu fis-seħħ. | (41) Wieħed mill-għanijiet tal-Unjoni huwa li l-Komunità tal-Enerġija tissaħħaħ ***sabiex*** tiġi żgurata implimentazzjoni effettiva tal-acquis tal-enerġija tal-Unjoni, r-riformi tas-suq tal-enerġija u ***l-inċentivi għall-investiment*** fis-settur tal-enerġija permezz ta' integrazzjoni eqreb tas-swieq tal-enerġija tal-Unjoni u tal-Komunità tal-Enerġija. Dan jinvolvi wkoll l-introduzzjoni ta' ġestjoni ta' kriżi komuni billi jiġu proposti pjanijiet ***ta' azzjoni preventiva*** u ta' emerġenza fil-livell reġjonali inklużi l-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija. Barra minn hekk, il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ***tas-16 ta' Ottubru 2014*** dwar ir-reżiljenza fuq perjodu qasir tas-sistema tal-gass Ewropea tirreferi għall-ħtieġa li jiġu applikati r-regoli tas-suq intern tal-enerġija dwar il-fluss tal-enerġija bejn l-Istati Membri tal-Unjoni u l-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija. F'dan ir-rigward, biex tiġi żgurata ġestjoni effiċjenti ta' kriżi fil-fruntieri bejn l-Istati Membri tal-Unjoni u l-Partijiet Kontraenti ***tal-Komunità tal-Enerġija***, l-arranġamenti neċessarji wara l-adozzjoni ta' Att Konġunt għandhom jiġu stabbiliti b'mod li l-koperazzjoni speċifika ma' kwalunkwe Parti Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija tkun tista' ssir ladarba d-dispożizzjonijiet ta' xulxin ikunu daħlu fis-seħħ. |

Emenda 45

Proposta għal regolament

Premessa 41a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(41a)*** ***L-implimentazzjoni tal-miżuri ta' solidarjetà mal-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija għandha tkun ibbażata fuq approċċ tal-Unjoni sabiex jiġi evitat li l-Istati Membri ġirien tal-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija jwettqu esklussivament il-pjanijiet ta' emerġenza meħtieġa.*** |

Emenda 46

Proposta għal regolament

Premessa 42

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (42) Minħabba li l-provvisti tal-gass minn pajjiżi terzi huma fundamentali għas-sigurtà tal-provvista tal-gass tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-azzjoni fir-rigward ta' pajjiżi terzi, taħdem ma' pajjiżi terzi fornituri u ta' tranżitu fuq arranġamenti sabiex jiġu ġestiti s-sitwazzjonijiet ta' kriżi u tiżgura fluss ta' gass stabbli lejn l-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha ***tkun intitolata sabiex tuża task force biex*** timmonitorja l-flussi tal-gass fl-Unjoni ***f'sitwazzjonijiet ta'*** kriżi, ***b'konsultazzjoni*** mal-pajjiżi terzi involuti***, u, fejn tinħoloq kriżi minħabba diffikultajiet f'pajjiż terz, sabiex*** taġixxi bħala medjatur u faċilitatur. | (42) Minħabba li l-provvisti tal-gass minn pajjiżi terzi huma fundamentali għas-sigurtà tal-provvista tal-gass tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-azzjoni fir-rigward ta' pajjiżi terzi, taħdem ma' pajjiżi terzi fornituri u ta' tranżitu fuq arranġamenti sabiex jiġu ġestiti s-sitwazzjonijiet ta' kriżi u tiżgura fluss ta' gass stabbli lejn l-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-flussi tal-gass fl-Unjoni ***b'mod permanenti. Meta tinqala'*** kriżi, ***il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta*** mal-pajjiżi terzi involuti***,*** taġixxi bħala medjatur u faċilitatur. ***L-Unjoni għandha wkoll tkun kapaċi taġixxi b'mod preventiv qabel ma tiġi ddikjarata kriżi.*** |

Emenda 47

Proposta għal regolament

Premessa 43

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (43) Fejn ***hemm informazzjoni affidabbli fuq*** sitwazzjoni barra l-Unjoni li thedded is-sigurtà tal-provvista ta' Stat Membru wieħed jew ta' diversi, li tista' tagħti bidu għal mekkaniżmu ta' twissija bikrija li jinvolvi l-Unjoni u pajjiż terz, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass mingħajr dewmien u l-Unjoni għandha tieħu azzjoni xierqa sabiex ***tipprova ttaffi*** s-sitazzjoni. | (43) Fejn ***isseħħ*** sitwazzjoni barra l-Unjoni li ***aktarx*** thedded is-sigurtà tal-provvista ta' Stat Membru wieħed jew ta' diversi, li tista' tagħti bidu għal mekkaniżmu ta' twissija bikrija li jinvolvi l-Unjoni u pajjiż terz, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass mingħajr dewmien u l-Unjoni għandha tieħu azzjoni xierqa sabiex ***ittaffi*** s-sitwazzjoni. |

Emenda 48

Proposta għal regolament

Premessa 44

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (44) ***L-Istati Membri li jaġixxu waħedhom ma jistgħux jiksbu*** l-objettiv ta' dan ir-Regolament ***b'mod sodisfaċenti***, jiġifieri li ***jiggarantixxu*** provvista sigura ta' gass fi ħdan l-Unjoni***. Meta wieħed iqis l-iskala jew l-effetti tal-azzjoni, dan*** jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni***.*** ***Għalhekk*** l-Unjoni tista' tadotta miżuri, b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-għan. | (44) ***Billi*** l-objettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li ***jiggarantixxi*** provvista sigura ta' gass fi ħdan l-Unjoni***, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti billi l-Istati Membri jaġixxu waħedhom, iżda jista', minħabba l-iskala u l-effetti tiegħu,*** jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni***,*** l-Unjoni tista' tadotta miżuri, b'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-għan. |

Emenda 49

Proposta għal regolament

Premessa 45

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (45) Sabiex ikun hemm rispons rapidu tal-Unjoni għaċ-ċirkostanzi li jinbidlu fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista tal-gass, is-setgħa sabiex jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 ***tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea*** għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emenda ***tar-reġjuni u mudelli għall-valutazzjoni*** tar-riskju u ***pjanijiet***. Huwa ***partikolarment importanti*** li l-Kummissjoni twettaq ***il-konsultazzjonijiet*** xierqa ***waqt*** ix-xogħol preparatorju tagħha, inkluż ***f'livell espert. Meta tħejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura li dokumenti rilevanti jiġu trasmessi simultanjament lill-Parlament*** Ewropew u ***lill-Kunsill, f'ħin adegwat u b'mod xieraq***. | (45) Sabiex ikun hemm rispons rapidu tal-Unjoni għaċ-ċirkostanzi li jinbidlu fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista tal-gass, is-setgħa sabiex jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 ***tat-TFUE*** għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emenda ***tal-mudelli għall-valutazzjonijiet*** tar-riskju***, tal-pjanijiet ta' azzjoni preventivi u tal-pjanijiet ta' emerġenza***. Huwa ***ta' importanza partikolari*** li l-Kummissjoni twettaq ***konsultazzjonijiet*** xierqa ***matul*** ix-xogħol preparatorju tagħha, inkluż ***fil-livell tal-esperti, u tinvolvi lill-awtoritajiet kompetenti u lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fejn ma jkunux l-awtoritajiet kompetenti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu konklużi b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tħejjija ta' atti delegati, il-Parlament*** Ewropew u ***l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija ta' atti delegati***. |

Emenda 50

Proposta għal regolament

Premessa 46

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (46) Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 għandu jiġi rrevokat. Sabiex tiġi evitata diskrepanza, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza żviluppati skont ***ir-Regolament*** (KE) Nru 994/2010 għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza ġodda ***ppreperati*** skont dan ir-Regolament jiġu adottati għall-ewwel darba. | (46) Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 għandu jiġi rrevokat. Sabiex tiġi evitata diskrepanza, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza żviluppati skont ***l-Artikolu 4 tar-Regolament*** (KE) Nru 994/2010 għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza ġodda ***mfassla*** skont dan ir-Regolament jiġu adottati għall-ewwel darba. |

Emenda 51

Proposta għal regolament

Artikolu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet li għandhom l-għan li jissalvagwardjaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass billi jiżguraw il-funzjonament xieraq u kontinwu tas-suq intern tal-gass naturali (gass), billi jippermetti li jiġu implimenti miżuri eċċezzjonali meta s-suq ma jkunx f'pożizzjoni li jwassal il-provvisti tal-gass meħtieġa u billi jipprovdi għal definizzjoni u attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet fost l-impriżi tal-gass naturali, l-Istati Membri u l-Unjoni kemm rigward l-azzjoni preventiva kif ukoll ir-reazzjoni għal interruzzjonijiet konkreti tal-provvista. ***Dan ir-Regolament jipprovdi wkoll mekkaniżmi ta' trasparenza, fi spirtu ta' solidarjetà, għall-koordinazzjoni ta' ppjanar għal, u tweġiba għal, emerġenza fil-livelli ta' Stat Membru, reġjonali u tal-Unjoni.*** | Dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet li għandhom l-għan li jissalvagwardjaw***, fl-ispirtu tas-solidarjetà,*** is-sigurtà tal-provvista tal-gass billi jiżguraw il-funzjonament xieraq u kontinwu tas-suq intern tal-gass naturali (gass), ***abbażi ta' xejriet kredibbli tad-domanda għall-gass,*** billi jippermetti li jiġu implimenti miżuri eċċezzjonali meta s-suq ma jkunx f'pożizzjoni li jwassal il-provvisti tal-gass meħtieġa ***lill-klijenti protetti*** u billi jipprovdi għal definizzjoni u attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet fost l-impriżi tal-gass naturali, l-Istati Membri u l-Unjoni kemm rigward l-azzjoni preventiva kif ukoll ir-reazzjoni ***immedjata*** għal interruzzjonijiet konkreti tal-provvista***, kemm jekk fis-sors kif ukoll jekk fi tranżitu***. ***Dan ir-Regolament jipprovdi wkoll għal mekkaniżmi trasparenti għall-koordinazzjoni tal-ippjanar għal emerġenza fil-livell ta' Stat Membru, reġjonali u tal-Unjoni, u r-risponsi għaliha.*** |

Emenda 52

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***Dan ir-Regolament jinkoraġġixxi wkoll miżuri preventivi li jnaqqsu d-domanda tgħall-gass, inkluż permezz ta' miżuri li jtejbu l-effiċjenza fl-enerġija u jżidu s-sehem tal-enerġija rinnovabbli, sabiex titnaqqas id-dipendenza tal-Unjoni fuq l-importazzjonijiet tal-gass.*** |

Emenda 53

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (1) ***'***klijent protett***'*** tfisser ***klijent tad-djar imqabbad ma' netwerk ta' distribuzzjoni tal-gass u, barra minn hekk, fejn l-Istat Membru kkonċernat jiddeċiedi dan, tista' tfisser ukoll waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:*** | (1) ***"***klijent protett***"*** tfisser ***unità domestika, servizzi soċjali essenzjali jew, sal-punt li tipprovdi tisħin għall-klijenti domestiċi u għas-servizzi soċjali essenzjali u li ma tkunx tista' taqleb għal fjuwil ieħor, installazzjoni tat-tisħin distrettwali, li tkun konnessa ma' netwerk tad-distribuzzjoni tal-gass;*** |

Emenda 54

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1 – punt a

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***(a)*** ***intrapriża żgħira u ta' daqs medju, diment li tkun imqabbda, ma' netwerk ta' distribuzzjoni tal-gass, jew servizz soċjali essenzjali, diment li tkun imqabbda ma' distribuzzjoni tal-gass jew ma' netwerk ta' trażmissjoni, u diment li intrapriżi jew servizzi bħal dawn ma jirrappreżentawx b'mod konġunt aktar minn 20% tal-konsum annwali tal-gass tat-total finali f'dak l-Istat Membru;*** | ***imħassar*** |

Emenda 55

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***(b)*** ***installazzjoni tat-tisħin distrettwali sal-punt li twassal it-tisħin lill-klijenti tad-djar u lill-intrapriżi jew servizzi msemmijin f'punt (a) diment li dawn l-installazzjonijiet ma jkunux jistgħu jaqilbu għal fjuwils oħrajn u jkunu mqabbdin ma' distribuzzjoni tal-gass jew ma' netwerk ta' trażmissjoni;*** | ***imħassar*** |

Emenda 56

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 3a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(3a)*** ***"kurituri tal-provvista ta' emerġenza" tfisser rotot identifikati tal-provvista tal-gass tal-Unjoni li jgħinu lill-Istati Membri biex itaffu aħjar l-effetti ta' qtugħ potenzjali fil-provvista jew fl-infrastruttura, biex b'hekk jiġi kkumplimentat u ffaċilitat l-approċċ reġjonali kif imsemmi fl-Anness I billi tiġi pprovduta informazzjoni dwar il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u ta' emerġenza.*** |

Emenda 57

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 3b (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(3b)*** ***"awtorità kompetenti" tfisser awtorità nazzjonali tal-gvern jew awtorità regolatorja nazzjonali maħtura skont l-Artikolu 3(2);*** |

Emenda 58

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Is-sigurtà tal-provvista tal-gass għandha tkun responsabbiltà kondiviża ta' impriżi tal-gass naturali, l-Istati Membri, b'mod partikolari permezz tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom, u l-Kummissjoni fi ħdan l-oqsma ta' attivitajiet u kompetenza rispettivi tagħhom. | 1. *Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.* |

Emenda 59

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. Kull Membru Stat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni mingħajr dewmien ***bl-isem*** tal-awtorità kompetenti u ***bi*** kwalunkwe tibdil ***għalih***. ***Kull Membru Stat għandu jagħmel pubbliku l-isem tal-awtorità kompetenti .*** | 3. Kull Membru Stat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni mingħajr dewmien***, u jippubblika, l-isem*** tal-awtorità kompetenti ***tiegħu*** u kwalunkwe tibdil ***fih***. |

Emenda 60

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 4

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 4. Meta jiġu implimentati l-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi l-irwoli u r-responsabbiltajiet tal-atturi differenti involuti b'tali mod li jiġi żgurat ***li jiġi rispettat*** approċċ fuq tliet livelli li jinvolvi l-ewwel l-impriżi tal-gass naturali u l-industrija rilevanti, imbagħad ***Stati*** Membri fil-livell nazzjonali jew reġjonali, imbagħad l-Unjoni. | 4. Meta jiġu implimentati l-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi l-irwoli u r-responsabbiltajiet tal-atturi differenti involuti b'tali mod li jiġi żgurat approċċ fuq tliet livelli li jinvolvi l-ewwel l-impriżi tal-gass naturali ***u, fejn xieraq l-impriżi tal-elettriku,*** u l-industrija rilevanti, imbagħad ***l-Istati*** Membri fil-livell nazzjonali jew reġjonali, imbagħad l-Unjoni. |

Emenda 61

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 5

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 5. Il-Kummissjoni għandha***, fejn xieraq,*** tikkoordina l-azzjoni tal-awtoritajiet kompetenti fil-livelli reġjonali u tal-Unjoni, kif stabbilit f'dan ir-Regolament, inter alia, permezz tal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass imsemmi fl-Artikolu 14 jew il-grupp għall-ġestjoni ta' kriżi msemmi fl-Artikolu 11(4), b'mod partikolari f'każ ta' emerġenza reġjonali jew ta' Unjoni ***kif definit fl-Artikolu 11(1)***. | 5. Il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-azzjoni tal-awtoritajiet kompetenti fil-livelli reġjonali u tal-Unjoni, kif stabbilit f'dan ir-Regolament, inter alia, permezz tal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass imsemmi fl-Artikolu 14 jew il-grupp għall-ġestjoni ta' kriżi msemmi fl-Artikolu 11(4), b'mod partikolari f'każ ta' emerġenza reġjonali jew ta' Unjoni ***skont l-Artikolu 11(1)***. |

Emenda 62

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 6

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 6. Il-miżuri sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista li jinsabu fil-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza għandhom ikunu definiti b'mod ċar, trasparenti, proporzjonati, mhux diskriminatorji ***u*** verifikabbli, ma għandhomx jikkawżaw tfixkil għall-kompetizzjoni u għall-funzjonament effettiv tas-suq intern fil-gass u ma għandhomx jipperikolaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stati Membri oħrajn jew tal-Unjoni ***kollha***. | 6. Il-miżuri sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** li jinsabu fil-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza għandhom ikunu definiti b'mod ċar, trasparenti, proporzjonati, mhux diskriminatorji***,*** verifikabbli, ***sostenibbli u kompatibbli mal-għanijiet klimatiċi u tal-enerġija tal-Unjoni, għandhom jikkunsidraw ukoll l-effiċjenza fl-enerġija u s-sorsi tal-enerġija rinnovabbli bħala soluzzjoni biex tittejjeb is-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni,*** ma għandhomx jikkawżaw tfixkil għall-kompetizzjoni u għall-funzjonament effettiv tas-suq intern fil-gass u ma għandhomx jipperikolaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stati Membri oħrajn***, reġjuni oħrajn*** jew tal-Unjoni ***u għandhom jillimitaw ir-riskju ta' assi mhux irkuprabbli***. |

Emenda 63

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 7 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) interkonnessjonijiet eżistenti u ppjanati u kapaċità ta' interkonnessjoni bejn l-Istati Membri kif ukoll il-mudelli ta' provvista; | (b) interkonnessjonijiet eżistenti u ppjanati u kapaċità ta' interkonnessjoni bejn l-Istati Membri***, interkonnessjonijiet eżistenti bejn pajjiżi terzi*** kif ukoll il-mudelli ta' provvista; |

Emenda 64

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 7 – punt ca (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ca)*** ***il-kapaċità li tiġi ssodisfata d-domanda għall-gass tal-konsumaturi protetti matul interruzzjoni mill-akbar fornitur uniku tal-gass;*** |

Emenda 65

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 7 – subparagrafu 1a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***Ir-responsabbiltà tal-Istati Membri individwali li josservaw l-istandards nazzjonali tas-sigurtà tal-provvista tagħhom għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-approċċ reġjonali jew għall-possibbiltà ta' kooperazzjoni interreġjonali, barra r-reġjuni li huma stabbiliti fl-Anness I.*** |

Emenda 66

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 7 – subparagrafu 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 sabiex temenda l-Anness I abbażi tal-kriterji stabbiliti fl-ewwel subparagrafu jekk iċ-ċirkostanzi jitolbu ħtieġa għal bidla ta' reġjun.*** | ***imħassar*** |

Emenda 67

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Kull Stat Membru jew, fejn Stat Membru jipprovdi hekk, l-awtorità kompetenti għandha tiżgura li jittieħdu l-miżuri neċessarji biex f'każ ta' interruzzjoni fl-akbar infrastruttura unika tal-gass, il-kapaċità teknika tal-bqija tal-infrastruttura, iddeterminata skont il-formula N - 1 kif ipprovdut f'punt 2 ta' Anness II, tista', mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, tissodisfa d-domanda tal-gass totali u taż-żona kkalkulata matul il-ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li sseħħ bi probabbiltà statistika ta' darba f'20 sena. Dan huwa mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-operaturi tas-sistema li jagħmlu l-investimenti korrispondenti u għall-obbligi tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif stabbilit fid-Direttiva 2009/73/KE u r-Regolament (KE) Nru 715/2009. | 1. Kull Stat Membru jew, fejn Stat Membru jipprovdi hekk, l-awtorità kompetenti għandha tiżgura li jittieħdu l-miżuri neċessarji biex f'każ ta' interruzzjoni fl-akbar infrastruttura unika tal-gass, il-kapaċità teknika tal-bqija tal-infrastruttura, iddeterminata skont il-formula N - 1 kif ipprovdut f'punt 2 ta' Anness II, tista', mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, tissodisfa d-domanda tal-gass totali u taż-żona kkalkulata matul il-ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li sseħħ bi probabbiltà statistika ta' darba f'20 sena. ***Dan għandu jsir b'kunsiderazzjoni tax-xejriet tal-konsum tal-gass, filwaqt li jitqiesu l-impatti fit-tul tal-miżuri ta' effiċjenza fl-enerġija u r-rati ta' użu tal-kapaċitajiet eżistenti.*** Dan huwa mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-operaturi tas-sistema li jagħmlu l-investimenti korrispondenti u għall-obbligi tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif stabbilit fid-Direttiva 2009/73/KE u r-Regolament (KE) Nru 715/2009. |

Emenda 68

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. L-obbligu li jiġi żgurat li l-bqija tal-infrastruttura għandha l-kapaċità teknika sabiex tissodisfa id-domanda totali ta' gass, kif imsemmi fil-paragrafu 1, għandu jitqies ukoll li jkun ġie ssodisfatt meta l-awtorità kompetenti turi fil-pjan ta' azzjoni preventiva li interruzzjoni fil-provvista tista' tkun ikkumpensata b'mod suffiċjenti, fi żmien xieraq, b'miżuri xierqa min-naħa tad-domanda ***bbażati fuq is-suq***. Għal dak il-għan, għandha tintuża l-formula pprovduta fil-punt 4 tal-Anness II. | 2. L-obbligu li jiġi żgurat li l-bqija tal-infrastruttura għandha l-kapaċità teknika sabiex tissodisfa id-domanda totali ta' gass, kif imsemmi fil-paragrafu 1, għandu jitqies ukoll li jkun ġie ssodisfatt meta l-awtorità kompetenti turi fil-pjan ta' azzjoni preventiva li interruzzjoni fil-provvista tista' tkun ikkumpensata b'mod suffiċjenti, fi żmien xieraq, b'miżuri xierqa min-naħa tad-domanda. Għal dak il-għan, għandha tintuża l-formula pprovduta fil-punt 4 tal-Anness II. |

Emenda 69

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. Fejn xieraq, ***skont il-valutazzjoni*** tar-riskju msemmija fl-Artikolu 6, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri ġirien jistgħu jaqblu sabiex flimkien jissodisfaw l-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. F'każ bħal dan, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu fil-pjan ta' azzjoni preventiva l-kalkolu tal-formula N-1 flimkien ma' spjegazzjoni kif l-arranġamenti li jkun sar qbil fuqhom jissodisfaw dan l-obbligu. Il-punt 5 tal-Anness II għandu japplika. | 3. Fejn xieraq, ***b'konformità mal-valutazzjoni*** tar-riskju msemmija fl-Artikolu 6, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri ġirien jistgħu jaqblu sabiex flimkien jissodisfaw l-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. F'każ bħal dan, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu fil-pjan ta' azzjoni preventiva l-kalkolu tal-formula N-1 flimkien ma' spjegazzjoni kif l-arranġamenti li jkun sar qbil fuqhom jissodisfaw dan l-obbligu. Il-punt 5 tal-Anness II għandu japplika. |

Emenda 70

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) fejn tkun ingħatat eżenzjoni minn dak l-obbligu. | (b) fejn tkun ingħatat eżenzjoni minn dak l-obbligu***, wara valutazzjoni ddettaljata u wara konsultazzjoni ma' Stati Membri oħra u mal-Kummissjoni***. |

Emenda 71

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 4a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***4a.*** ***L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, bħala l-ewwel pass, is-suq dejjem jiġi ttestjat b'mod trasparenti, iddettaljat u mhux diskriminatorju, biex jiġi vvalutat jekk l-investiment intiż sabiex jiġu ssodisfati l-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 4 huwiex meħtieġ.*** |

Emenda 72

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 5

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 5. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom iqisu l-kostijiet imġarrba b'mod effiċjenti biex jiġi ssodisfat l-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 u l-kostijiet li jippermettu l-kapaċità bidirezzjonali permanenti sabiex jingħataw inċentivi xierqa meta jiġu stipulati jew approvati, b'mod trasparenti u ddettaljat, it-tariffi jew metodoloġiji skont l-Artikolu 41(8) tad-Direttiva 2009/73/KE u l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009. | 5. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom iqisu l-kostijiet imġarrba b'mod effiċjenti biex jiġi ssodisfat l-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1***, inkluż il-mod li bih il-miżuri tal-effiċjenza fl-enerġija biex ikun hemm tnaqqis fid-domanda tal-gass jistgħu jikkontribwixxu għall-approċċ l-aktar kost-effettiv biex tiġi ssodisfata l-formola N-1,*** u l-kostijiet li jippermettu l-kapaċità bidirezzjonali permanenti sabiex jingħataw inċentivi xierqa meta jiġu stipulati jew approvati, b'mod trasparenti u ddettaljat, it-tariffi jew metodoloġiji skont l-Artikolu 41(8) tad-Direttiva 2009/73/KE u l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009. |

Emenda 73

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 6

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 6. Safejn investment li jippermetti jew li jssaħħaħ il-kapaċità bidirezzjonali permanenti mhuwiex meħtieġ mis-suq u fejn dak l-investiment iwassal għall-kostijiet f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fi Stat Membru wieħed għall-benefiċċju ta' Stat Membru ieħor, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati għandhom flimkien jiddeċiedu fuq l-allokazzjoni tal-kost qabel ma tittieħed ***kwalunkewe*** deċiżjoni fuq investiment. L-allokazzjoni ta' kost għandha b'mod partikolari tieħu in kunsiderazzjoni l-proporzjon tal-benefiċċji tal-investimenti fl-infrastruttura għaż-żieda tas-sigurtà tal-provvista tal-Istati Membri kkonċernati kif ukoll l-investimenti li diġà saru fl-infrastruttura inkwistjoni. | 6. Sa fejn investment li jippermetti jew li jssaħħaħ il-kapaċità bidirezzjonali permanenti mhuwiex meħtieġ mis-suq u fejn dak l-investiment iwassal għall-kostijiet f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fi Stat Membru wieħed għall-benefiċċju ta' Stat Membru ieħor, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati għandhom flimkien jiddeċiedu fuq l-allokazzjoni tal-kost ***skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 347/2013*** qabel ma tittieħed ***kwalunkwe*** deċiżjoni fuq investiment ***u jesploraw ukoll il-possibilità u l-vijabilità tal-finanzjament tal-Unjoni***. L-allokazzjoni ta' kost għandha b'mod partikolari tieħu in kunsiderazzjoni l-proporzjon tal-benefiċċji tal-investimenti fl-infrastruttura għaż-żieda tas-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** tal-Istati Membri kkonċernati kif ukoll l-investimenti li diġà saru fl-infrastruttura inkwistjoni. |

Emenda 74

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 7

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 7. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li kwalunkwe infrastruttura ġdida ta' trażmissjoni tikkontribwixxi għas-sigurtà tal-provvista permezz tal-iżvilupp ta' netwerk imqabbad tajjeb, inkluż, fejn xieraq, b'mezzi ta' numru suffiċjenti ta' punti ta' dħul u ħruġ transkonfinali skont id-domanda tas-suq u r-riskji identifikati. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivvalutaw fil-valutazzjoni tar-riskju jekk jeżistux ostakli interni u jekk kapaċità ta' dħul u infrastrutturi nazzjonali, b'mod partikolari netwerks ta' trażmissjoni, jistgħux jaddattaw il-flussi tal-gass transkonfinali u nazzjonali għax-xenarju tal-interruzzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass fil-livell nazzjonali u l-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni għar-reġjun identifikat fil-valutazzjoni tar-riskju. | 7. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li kwalunkwe infrastruttura ġdida ta' trażmissjoni tikkontribwixxi għas-sigurtà tal-provvista permezz tal-iżvilupp ta' netwerk imqabbad tajjeb, inkluż, fejn xieraq, b'mezzi ta' numru suffiċjenti ta' punti ta' dħul u ħruġ transkonfinali skont id-domanda tas-suq u r-riskji identifikati. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivvalutaw fil-valutazzjoni tar-riskju jekk***, b'perspettiva integrata dwar sistemi tal-gass u tal-elettriku,*** jeżistux ostakli interni u jekk kapaċità ta' dħul u infrastrutturi nazzjonali, b'mod partikolari netwerks ta' trażmissjoni, jistgħux jaddattaw il-flussi tal-gass transkonfinali u nazzjonali għax-xenarju tal-interruzzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass fil-livell nazzjonali u l-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni għar-reġjun identifikat fil-valutazzjoni tar-riskju. |

Emenda 75

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 7a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***7a.*** ***L-awtorità kompetenti, bl-użu tal-istess kriterji, għandha tiżgura li l-miżuri min-naħa tad-domanda jissodisfaw l-istess kundizzjonijiet u jikkontribwixxu fuq bażi ugwali u kost-effettiva għas-sigurtà tal-provvista.*** |

Emenda 76

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 7b (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***7b.*** ***Il-fluss tal-gass permezz ta' punti ta' interkonnessjoni bidirezzjonali lejn Stat Membru li jkun iddikjara emerġenza għandu jieħu prijorità fuq il-fluss tal-gass għal punti oħra tas-sistema tal-Istat Membru li minnu huwa fornut bil-gass u li ma jkunux iddikjaraw emerġenza.*** |

Emenda 77

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 8 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 8. Il-Lussemburgu, is-Slovenja u l-Iżvezja ***, bħala eċċezzjoni,*** ma għandhomx ikunu marbutin bl-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, iżda għandhom jagħmlu ħilithom sabiex jissodisfaw u jiżguraw il-provvisti tal-gass lill-klijenti protetti skont l-Artikolu 5. Dik ***l-eċċezzjoni*** għandha tapplika sakemm: | 8. ***B'deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu,*** il-Lussemburgu, is-Slovenja u l-Iżvezja ma għandhomx ikunu marbutin bl-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, iżda għandhom jagħmlu ħilithom sabiex jissodisfaw u jiżguraw il-provvisti tal-gass lill-klijenti protetti skont l-Artikolu 5. Dik ***id-deroga*** għandha tapplika sakemm: |

Emenda 78

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 8 – subparagrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Il-Lussemburgu, is-Slovenja u l-Isvezja għandhom jiżguraw, b'mod trasparenti, iddettaljat u mhux diskriminatorju, ittestjar tas-suq regolari għall-investimenti fl-instratruttura u għandhom jagħmlu pubbliċi r-riżultati ta' dawk it-testijiet. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'kull bidla rigward il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak is-subparagrafu. ***L-eċċezzjoni msemmija*** fl-ewwel subparagrafu għandha tibqa' tapplika fejn mill-inqas waħda minn dawk il-kundizzjonijiet ma tibqax iżjed issodisfata. | Il-Lussemburgu, is-Slovenja u l-Isvezja għandhom jiżguraw, b'mod trasparenti, iddettaljat u mhux diskriminatorju, ittestjar tas-suq regolari għall-investimenti fl-instratruttura u għandhom jagħmlu pubbliċi r-riżultati ta' dawk it-testijiet. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'kull bidla rigward il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak is-subparagrafu. ***Id-deroga prevista*** fl-ewwel subparagrafu għandha tibqa' tapplika fejn mill-inqas waħda minn dawk il-kundizzjonijiet ma tibqax iżjed issodisfata. |

Emenda 79

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. L-awtorità ***kompetenti*** għandha titlob lill-impriżi tal-gass naturali, li hija tidentifika, sabiex jieħdu miżuri sabiex ***il-provvista*** tal-gass ***tiġi żgurata lill-klijenti*** protetti tal-Istat Membru f'kull każ li ġej: | 1. L-awtorità ***regolatorja nazzjonali*** għandha titlob lill-impriżi tal-gass naturali, li hija tidentifika, sabiex jieħdu miżuri***, f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-impriżi tal-elettriku,*** sabiex ***jiżguraw li l-provvista*** tal-gass ***meħtieġa għas-sigurtà u s-saħħa tal-klijenti*** protetti tal-Istat Membru ***tiġi mantnuta*** f'kull każ li ġej: |

Emenda 80

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2017, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni ***d-definizzjoni tagħhom ta' klijenti protetti,*** il-volumi ta' konsum annwali ta' gass tal-klijenti protetti u l-perċentwal li huma jirrappreżentaw tal-konsum annwali tal-gass tat-total finali f'dak l-Istat Membru***. Fejn Stat Membru jinkludi fid-definizzjoni tiegħu ta' klijenti protetti l-kategoriji msemmijin fil-punt (a) jew (b) tal-Artikolu 2 (1) għandu jispeċifika fin-notifika lill-Kummissjoni l-volumi tal-konsum ta' gass li jikkorrispondu għall-konsumaturi li jappartjenu għal dawk il-kategoriji u l-perċentwal li kull wieħed minn dawn il-gruppi ta' konsumaturi jirrappreżenta f'termini tal-użu finali annwali ta' gass***. | Mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2017, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni ***dwar*** il-volumi ta' konsum annwali ta' gass tal-klijenti protetti u l-perċentwal li huma jirrappreżentaw tal-konsum annwali tal-gass tat-total finali f'dak l-Istat Membru***, kif ukoll dwar kemm il-forniment tal-gass lill-klijenti protetti ta' dak l-Istat Membru jista' jinfluwenza l-flussi transkonfinali lejn Stati Membri oħra***. |

Emenda 81

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| L-awtorità kompetenti għandha tidentifika l-impriżi tal-gass naturali msemmijin fl-ewwel subparagrafu u għandha tispeċifikahom fil-pjan ta' azzjoni preventiva. Kwalunkwe miżura ġdida mbassra sabiex tiżgura l-istandard tal-provvista għandha tkun konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8(4). | L-awtorità kompetenti għandha tidentifika l-impriżi tal-gass naturali msemmijin fl-ewwel subparagrafu ***ta' dan il-paragrafu*** u għandha tispeċifikahom fil-pjan ta' azzjoni preventiva. Kwalunkwe miżura ġdida mbassra sabiex tiżgura l-istandard tal-provvista għandha tkun konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8(4). |

Emenda 82

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 4

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| L-Istati Membri jistgħu jikkonformaw mal-obbligu ***stabbiliti*** fl-ewwel subparagrafu billi jissostitwixxu l-gass b'sors differenti tal-enerġija sal-punt li jinkiseb l-istess livell ta' protezzjoni. | L-Istati Membri jistgħu jikkonformaw mal-obbligu ***stabbilit*** fl-ewwel subparagrafu ***permezz tal-implimentazzjoni ta' miżuri ta' effiċjenza fl-enerġija jew*** billi jissostitwixxu l-gass b'sors differenti tal-enerġija***, fost l-oħrajn b'sorsi tal-enerġija rinnovabbli,*** sal-punt li jinkiseb l-istess livell ta' protezzjoni. |

Emenda 83

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 1a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***1a.*** ***Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tagħhom skont l-Artikolu 12, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar l-istandard tal-provvista stabbiliti fil-paragrafu 1 għal:*** |
|  | ***(a)***  ***impriżi żgħar u ta' daqs medju, sakemm ikunu mqabbda ma' netwerk ta' distribuzzjoni tal-gass, u sakemm ma jirrappreżentawx, konġuntement, aktar minn 20 % tal-konsum finali annwali tal-gass totali f'dak l-Istat Membru;*** |
|  | ***(b)***  ***istallazzjonijiet għat-tisħin distrettwali sakemm ifornu tisħin għall-impriżi msemmija fil-punt (a) u sakemm ma jkunux jistgħu jaqilbu għal fjuwils oħrajn u jkunu konnessi ma' netwerk tad-distribuzzjoni jew tat-trażmissjoni tal-gass.*** |
|  | ***Fejn Stat Membru jiddeċiedi li japplika dan l-Artikolu għall-kategoriji ta' klijenti msemmija fil-punt (a) jew (b) tal-ewwel subparagrafu, huwa għandu jispeċifika fin-notifika tiegħu lill-Kummissjoni l-volumi tal-konsum ta' gass li jikkorrispondu għall-konsumaturi li jappartjenu għal dawk il-kategoriji u l-perċentwal li kull wieħed minn dawn il-gruppi ta' konsumaturi jirrappreżenta f'termini tal-użu finali annwali ta' gass.*** |
|  | ***L-entitajiet imsemmija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu m'għandhomx jitqiesu bħala klijenti protetti għall-fini ta' dan ir-Regolament.*** |

Emenda 84

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Ġustifikazzjoni tal-konformità*** tal-miżuri msemmijin fl-ewwel subparagrafu mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu għandhom ikunu inklużi fil-pjan ta' azzjoni preventiva. Barra dan, kwalunkwe miżura ġdida msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8(4). | ***Raġunijiet għall-konformità*** tal-miżuri msemmijin fl-ewwel subparagrafu ***ta' dan il-paragrafu*** mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu għandhom ikunu inklużi fil-pjan ta' azzjoni preventiva. Barra dan, kwalunkwe miżura ġdida msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8(4). |

Emenda 85

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 5

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 5. L-impriżi tal-gass naturali għandhom jiġu permessi jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont dan l-Artikolu fil-livell reġjonali jew tal-Unjoni, fejn xieraq. L-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jeħtieġu li l-istandards stabbiliti f'dan l-Artikolu jiġu ssodisfati abbażi ta' infrastruttura ***allokata*** biss fi ħdan it-territorju ***tiegħu***. | 5. L-impriżi tal-gass naturali għandhom jiġu permessi jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont dan l-Artikolu fil-livell reġjonali jew tal-Unjoni, fejn xieraq. L-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jeħtieġu li l-istandards stabbiliti f'dan l-Artikolu jiġu ssodisfati abbażi ta' infrastruttura ***jew miżuri min-naħa tad-domanda li jinsabu*** biss fi ħdan it-territorju ***tagħhom***. |

Emenda 86

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 5a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***5a.*** ***Meta jissodisfaw l-obbligi skont dan l-Artikolu, l-impriżi tal-gass naturali għandhom jiżguraw li l-forniment tal-gass ikun fattibbli.*** |

Emenda 87

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 6a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***6a.*** ***Sa ... [6 xhur wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu miżuri biex jimponu multi effettivi, proporzjonati u dissważivi fuq il-fornituri jekk dawn jonqsu milli jikkonformaw mal-istandards tal-provvista stipulati fil-paragrafu 1.*** |

Emenda 88

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull reġjun kif elenkati fl-Anness I għandhom b'mod konġunt jagħmlu valutazzjoni fil-livell reġjonali tar-riskji kollha li jaffettwaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass. Il-valutazzjoni għandha tqis ir-riskji kollha rilevanti, bħal diżastri naturali, riskji teknoloġiċi, kummerċjali, soċjali, politiċi u riskji oħrajn. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha ssir billi: | 1. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull reġjun kif elenkati fl-Anness I għandhom***, b'kooperazzjoni ma' kwalunkwe awtorità regolatorja nazzjonali,*** b'mod konġunt ***u wara li jikkonsultaw mal-partijiet interessati rilevanti,*** jagħmlu valutazzjoni fil-livell reġjonali tar-riskji kollha li jaffettwaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass ***("il-valutazzjoni tar-riskju")***. Il-valutazzjoni għandha tqis ir-riskji kollha rilevanti, bħal***:*** diżastri naturali, riskji teknoloġiċi***, ġeopolitiċi, ambjentali***, kummerċjali, soċjali, politiċi u riskji oħrajn. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha ssir billi: |

Emenda 89

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt -a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(-a)*** ***filwaqt li jitqiesu r-riżultati tas-simulazzjoni madwar l-Unjoni kollha tax-xenarji tal-provvista u l-infrastruttura mwettqa mill-ENTSO tal-Gass, wara diskussjoni fil-Grupp ta' Koordinazzjoni tal-Gass, kif imsemmi fl-Artikolu 10a, kif ukoll jinsiltu l-konklużjonijiet xierqa minn dawn ir-riżultati.*** |

Emenda 90

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) waqt li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi kollha nazzjonali ***u*** reġjonali rilevanti, b'mod partikolari d-daqs tas-suq, il-konfigurazzjoni tan-netwerk, il-flussi attwali, inklużi l-flussi ta' ħruġ mill-Istat Membru kkonċernat, il-possibbiltà ta' flussi fiżiċi ta' gass bidirezzjonali inkluża l-ħtieġa potenzjali għal rinforzar konsegwenti tas-sistema ta' trażmissjoni, il-preżenza ta' produzzjoni u ħażna u l-irwol tal-gass fit-taħlitiet tal-enerġija, b'mod partikolari rigward ***it-tisħin*** distrettwali u l-ġenerazzjoni tal-elettriku u għall-operazzjoni tal-industriji, u konsiderazzjonijiet tal-kwalità tas-sigurtà u tal-gass; | (b) waqt li jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi kollha nazzjonali***,*** reġjonali ***u interreġjonali*** rilevanti, b'mod partikolari d-daqs tas-suq, il-konfigurazzjoni tan-netwerk, ***ix-xejriet tad-domanda u l-konsum, ir-rata ta' użu tal-infrastruttura eżistenti,*** il-flussi attwali, inklużi l-flussi ta' ħruġ mill-Istat Membru kkonċernat, ***l-interkonnessjonijiet transkonfinali kollha,*** il-possibbiltà ta' flussi fiżiċi ta' gass bidirezzjonali inkluża l-ħtieġa potenzjali għal rinforzar konsegwenti tas-sistema ta' trażmissjoni, il-preżenza ta' produzzjoni u ħażna***, inkluża l-penetrazzjoni tal-bijogass fil-grilja tal-gass,*** u l-irwol tal-gass fit-taħlitiet tal-enerġija, b'mod partikolari rigward ***id-domanda għat-tisħin u t-tkessiħ fl-istokk tal-bini nazzjonali jew reġjonali, u t-tisħin*** distrettwali ***li jserviha,*** u l-ġenerazzjoni tal-elettriku u għall-operazzjoni tal-industriji, u konsiderazzjonijiet tal-kwalità tas-sigurtà u tal-gass; |

Emenda 91

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt c – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (c) tissimula xenarji varji ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass u interruzzjoni fil-provvista, filwaqt li jitqiesu l-probabbiltà, l-istaġun, il-frekwenza u t-tul tal-preżenza tagħhom u tivvaluta l-konsegwenzi probabbli tagħhom, bħal: | (c) tissimula xenarji varji ta' ***tnaqqis fid-domanda li jirriżulta minn miżuri effiċjenti fl-enerġija, u*** domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass u interruzzjoni fil-provvista, filwaqt li jitqiesu l-probabbiltà, l-istaġun, il-frekwenza u t-tul tal-preżenza tagħhom u tivvaluta l-konsegwenzi probabbli tagħhom, bħal: |

Emenda 92

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt c – punt ii

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (ii) interruzzjoni tal-provvisti minn fornituri ta' pajjiż terz, kif ukoll, fejn ***meħtieġ***, riskji ġeopolitiċi; | (ii) interruzzjoni tal-provvisti ***tal-gass, fost l-oħrajn*** minn fornituri ta' pajjiż terz, kif ukoll, fejn ***ikun il-każ***, riskji ġeopolitiċi ***li jistgħu jaffettwaw direttament jew indirettament l-Istat Membru billi jżidu d-dipendenza jew billi fornitur wieħed jikseb pożizzjoni dominanti fis-suq Ewropew tal-gass***; |

Emenda 93

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt c – subpunt iia (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(iia)*** ***il-kapaċità li tiġi ssodisfata d-domanda tal-klijenti protetti fir-reġjun matul interruzzjoni fil-provvista minn l-akbar fornitur uniku minn pajjiż terz;*** |

Emenda 94

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(da)*** ***tqis ir-riskji marbuta mal-kontroll tal-infrastruttura rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass minn impriżi tal-gass naturali f'pajjiż terz, li jistgħu jinvolvu, inter alia, riskji ta' nuqqas ta' investiment, theddida għad-diversifikazzjoni, l-użu ħażin tal-infrastruttura eżistenti, jew ksur tad-dritt tal-Unjoni;*** |

Emenda 95

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt ea (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ea)*** ***tqis kwalunkwe speċifiċitajiet reġjonali relevanti.*** |

Emenda 96

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***1 a.*** ***Il-Kummissjoni tista' tikkondividi l-esperjenza miksuba fit-twettiq ta' valutazzjoni tar-riskju f'reġjun partikolari ma' reġjuni oħra, fejn ikun xieraq, u b'hekk tikkontribwixxi biex tiżgura wkoll li jkun hemm fokus transreġjonali.*** |

Emenda 97

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. L-awtoritajiet kompetenti fi ħdan kull reġjun għandhom jaqblu fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni biex jagħmlu l-valutazzjoni tar-riskju fil-limitu ta' żmien stabbilit f'paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrappurtaw lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass dwar il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni biex issir il-valutazzjoni tar-riskju 18-il xahar qabel l-iskadenza għall-adozzjoni tal-valutazzjoni tar-riskju u l-aġġornamenti tal-valutazzjoni tar-riskju. Il-Kummissjoni ***jista'*** jkollha rwol ta' faċilitazzjoni globali fil-preparazzjoni tal-valutazzjoni tar-riskju, b'mod partikolari għall-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' kooperazzjoni. Jekk l-awtoritajiet kompetenti fi ħdan reġjun ma jaqblux fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni ***tista'*** tipproponi mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għal dak ir-reġjun. | 2. ***Abbażi tal-kooperazzjoni reġjonali tal-Istati Membri skont l-Artikolu 3(7),*** kompetenti fi ħdan kull reġjun għandhom jaqblu fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni biex jagħmlu l-valutazzjoni tar-riskju fil-limitu ta' żmien stabbilit f'paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrappurtaw lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass dwar il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni biex issir il-valutazzjoni tar-riskju 18-il xahar qabel l-iskadenza għall-adozzjoni tal-valutazzjoni tar-riskju u l-aġġornamenti tal-valutazzjoni tar-riskju. Il-Kummissjoni ***għandu*** jkollha rwol ta' faċilitazzjoni globali fil-preparazzjoni tal-valutazzjoni tar-riskju, b'mod partikolari għall-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' kooperazzjoni. Jekk l-awtoritajiet kompetenti fi ħdan reġjun ma jaqblux fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni ***għandha*** tipproponi mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għal dak ir-reġjun. |

Emenda 98

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Fi ħdan il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni maqbul, kull awtorità kompetenti għandha tiskambja u taġġorna d-data nazzjonali neċessarja kollha għall-preparazzjoni tal-valutazzjoni tar-riskju, b'mod partikolari biex jitmexxew id-diversi xenarji msemmija f'punt (ċ) tal-paragrafu 1, sena qabel l-iskadenza għan-notifika tal-valutazzjoni tar-riskju. | *Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.* |

Emenda 99

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tiġi ppreparata skont il-mudelli li jinsabu fl-Anness IV. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 biex temenda dawk il-mudelli. | 3. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tiġi ppreparata skont il-mudelli li jinsabu fl-Anness IV. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 biex temenda dawk il-mudelli***, filwaqt li tikkunsidra l-kalendarji ta' żmien għall-implimentazzjoni mill-Istati Membri***. |

Emenda 100

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 5

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 5. Il-valutazzjoni tar-riskju ladarba jintlaħaq qbil fuqha mill-Istati Membri kollha fir-reġjun għandha jiġi nnotifikata lill-Kummissjoni għall-ewwel darba mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru 2018. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tiġi aġġornata kull erba' snin sakemm iċ-ċirkostanzi ma jeħtiġux aġġornamenti aktar frekwenti. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tqis il-progress li jkun sar fl-investimenti meħtieġa sabiex jagħmlu tajjeb għall-istandard tal-infrastruttura definit fl-Artikolu 4 u ta' diffikultajiet speċifiċi ta' pajjiż li wieħed jiltaqa' magħhom fl-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet ġodda alternattivi. Għandha tibni wkoll fuq l-esperjenza miksuba permezz tas-simulazzjoni tal-pjanijiet ta' emerġenza li jinsabu fl-Artikolu ***9 (2)***. | 5. Il-valutazzjoni tar-riskju ladarba jintlaħaq qbil fuqha mill-Istati Membri kollha fir-reġjun għandha jiġi nnotifikata lill-Kummissjoni għall-ewwel darba mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru 2018. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tiġi aġġornata kull erba' snin sakemm iċ-ċirkostanzi ma jeħtiġux aġġornamenti aktar frekwenti. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tqis il-progress li jkun sar fl-investimenti meħtieġa sabiex jagħmlu tajjeb għall-istandard tal-infrastruttura definit fl-Artikolu 4 u ta' diffikultajiet speċifiċi ta' pajjiż li wieħed jiltaqa' magħhom fl-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet ġodda alternattivi ***inklużi interkonnessjonijiet interreġjonali***. Għandha tibni wkoll fuq l-esperjenza miksuba permezz tas-simulazzjoni tal-pjanijiet ta' emerġenza li jinsabu fl-Artikolu ***9(2)***. |

Emenda 101

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 6

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 6. ***Sal-1 ta' Novembru 2017, l-ENTSO tal-Gass għandu jwettaq simulazzjoni madwar l-Unjoni kollha ta' provvista u xenarji ta' interruzzjoni fl-infrastruttura. Ix-xenarji għandhom jiġu definiti mill-ENTSO tal-Gass b'konsultazzjoni mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu l-ENTSO tal-Gassbid-data neċessarja għas-simulazzjonijiet bħall-valuri tad-domanda massima, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-miżuri min-naħa tad-domanda.*** L-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu r-riżultati tas-simulazzjonijiet ***għat-tħejjija tal-valutazzjonijiet tar-riskju, l-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza.*** ***Is-simulazzjoni*** madwar l-Unjoni kollha ***ta' provvista u xenarji ta' interruzzjoni fl-infrastruttura għandha tiġi aġġornata kull erba' snin sakemm iċ-ċirkostanzi ma jkunux jeħtieġu aġġornamenti aktar frekwenti***. | 6. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu r-riżultati tas-simulazzjonijiet ***imwettqa mill-ENTSO tal-Gass*** madwar l-Unjoni kollha ***skont l-Artikolu 10a(1) għall-preparazzjoni tal-valutazzjonijiet tar-riskju, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza.*** ***L-ENTSO tal-Gass għandu jistabbilixxi l-metodoloġija li għandha tintuża għas-simulazzjoni b'mod trasparenti u jiddiskutiha mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. Minbarra dan, l-ENTSO tal-Gass għandu jqassam l-informazzjoni miksuba mill-mekkaniżmu ta' twissija bikrija fuq bażi regolari fost il-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. L-ENTSO tal-Gass għandu jqis ir-riżultati tas-simulazzjonijiet madwar l-Unjoni kollha biex jiddetermina l-investimenti meħtieġa li għandhom isiru fis-suq tal-enerġija tal-UE fil-livell reġjonali u interreġjonali***. |

Emenda 102

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 6a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***6a.*** ***Fuq il-bażi tal-valutazzjonijiet kollha tar-riskju reġjonali, il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Grupp tal-Koordinazzjoni dwar il-Gass, għandha twettaq valutazzjoni ġenerali għall-Unjoni kollha kemm hi u għandha tirrapporta dwar is-sejbiet tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*** |

Emenda 103

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 1 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri ta' kull reġjun ***kif elenkati fl-Anness I***, wara li ***ġew ikkonsultati l-impriżi*** tal-gass naturali, l-organizzazzjonijiet rilevanti li jirrappreżentaw l-interessi tal-klijenti ***tad-dar u dawk*** tal-gass ***industrijali***, inklużi l-produtturi tal-elettriku, ***u l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, fejn dawn mhumiex l-awtoritajiet kompetenti***, għandhom jistabbilixxu ***flimkien***: | 1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri ta' kull reġjun***, b'kooperazzjoni ma' kull awtorità regolatorja nazzjonali***, wara li ***jikkonsultaw mal-impriżi*** tal-gass naturali, ***l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni għall-elettriku,*** l-organizzazzjonijiet rilevanti li jirrappreżentaw l-interessi tal-klijenti ***domestiċi u industrijali*** tal-gass, inklużi l-produtturi tal-elettriku, ***l-organizzazzjonijiet relevanti li jimmaniġġjaw id-domanda tal-enerġija u d-dipendenza enerġetika tal-Istati Membri u l-aġenziji ambjentali nazzjonali***, għandhom jistabbilixxu ***b'mod konġunt***: |

Emenda 104

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt a

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (a) pjan ta' azzjoni preventiva li jkun fih il-miżuri li għandhom jiġu adottati sabiex jitneħħew jew jittaffew ir-riskji identifikati fir-reġjun, inklużi riskji ta' dimensjoni purament nazzjonali, skont il-valutazzjoni tar-riskju mwettqa skont l-Artikolu 6 u skont l-Artikolu 8; kif ukoll | (a) pjan ta' azzjoni preventiva li jkun fih il-miżuri***, inklużi miżuri tal-effiċjenza fl-enerġija u miżuri min-naħa tad-domanda,*** li għandhom jiġu adottati sabiex jitneħħew jew jittaffew ir-riskji identifikati fir-reġjun, inklużi riskji ta' dimensjoni purament nazzjonali, skont il-valutazzjoni tar-riskju mwettqa skont l-Artikolu 6 u skont l-Artikolu 8; kif ukoll |

Emenda 105

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) pjan ta' emerġenza li jkun fih il-miżuri li għandhom jittieħdu sabiex jitneħħa jew jittaffa l-impatt ta' interruzzjoni fil-provvista tal-gass fir-reġjun, inklużi każijiet ta' dimensjoni purament nazzjonali, skont l-Artikolu 9. | (b) pjan ta' emerġenza li jkun fih il-miżuri***, inklużi miżuri min-naħa tad-domanda, pereżempju permezz ta' koordinazzjoni aktar mill-qrib mas-settur tal-elettriku,*** li għandhom jittieħdu sabiex jitneħħa jew jittaffa l-impatt ta' interruzzjoni fil-provvista tal-gass fir-reġjun, inklużi każijiet ta' dimensjoni purament nazzjonali, skont l-Artikolu 9. |

Emenda 106

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 1 – subparagrafu 1a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***Il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza għandhom iqisu r-riżultati tas-simulazzjonijiet imwettqa madwar l-Unjoni mill-ENTSO tal-Gass, inklużi dawk għall-Kurituri ta' Provvista ta' Emerġenza.*** |

Emenda 107

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrapportaw b'mod regolari lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass rigward il-progress miksub fil-preperazzjoni u l-adozzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza. B'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrapportaw lill-Grupp ta' Koordinazzjoni ***tal-Gass*** dwar il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni miftiehem 18-il xahar qabel id-data tal-iskadenza għall-adozzjoni tal-Pjanijiet u l-aġġornamenti tal-Pjanijiet. Il-Kummissjoni ***jista'*** jkollha rwol ta' faċilitazzjoni globali fil-preparazzjoni tal-pjanijiet, b'mod partikolari għall-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' kooperazzjoni. Jekk l-awtoritajiet kompetenti fi ħdan reġjun ma jaqblux fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni ***tista' tipproponi*** mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għal dak ir-reġjun. Huma għandhom jiżguraw il-monitoraġġ regolari tal-implimentazzjoni ta' pjanijiet bħal dawn. | L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrapportaw b'mod regolari lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass rigward il-progress miksub fil-preperazzjoni u l-adozzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza. B'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrapportaw lill-Grupp ta' Koordinazzjoni ***dwar il-Gass*** dwar il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni miftiehem 18-il xahar qabel id-data tal-iskadenza għall-adozzjoni tal-Pjanijiet u l-aġġornamenti tal-Pjanijiet. Il-Kummissjoni ***għandu*** jkollha rwol ta' faċilitazzjoni globali fil-preparazzjoni tal-pjanijiet, b'mod partikolari għall-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' kooperazzjoni. Jekk l-awtoritajiet kompetenti fi ħdan reġjun ma jaqblux fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni ***għandha tiżviluppa*** mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għal dak ir-reġjun. Huma għandhom jiżguraw il-monitoraġġ regolari tal-implimentazzjoni ta' pjanijiet bħal dawn. |

Emenda 108

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. Il-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza għandhom jiġu żviluappti skont il-mudelli li jinsabu fl-Anness V. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 biex temenda dawk il-mudelli. | 3. Il-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza għandhom jiġu żviluappti skont il-mudelli li jinsabu fl-Anness V. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 biex temenda dawk il-mudelli***, filwaqt li tqis il-kalendarji ta' żmien għall-implimentazzjoni mill-Istati Membri***. |

Emenda 109

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 5 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Il-Kummissjoni għandha toħroġ opinjoni lill-awtoritajiet kompetenti tar-reġjun bir-rakkomandazzjoni sabiex tirrevedi l-pjan ta' azzjoni preventiva rilevanti jew il-pjan ta' emerġenza jekk ***il-pjan jitqies li fih wieħed mill-elementi li ġejjin***: | Il-Kummissjoni għandha toħroġ opinjoni lill-awtoritajiet kompetenti tar-reġjun bir-rakkomandazzjoni sabiex tirrevedi l-pjan ta' azzjoni preventiva rilevanti jew il-pjan ta' emerġenza jekk ***tqis li l-pjan***: |

Emenda 110

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 5 – subparagrafu 2 – punt ea (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ea)*** ***mhuwiex konformi mal-għanijiet tal-Unjoni tal-Enerġija.*** |

Emenda 111

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 6 – subparagrafu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 6. Fi żmien tliet xhur min-notifika tal-opinjoni tal-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu ***4***, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinnotifikaw il-pjan emendat lill-Kummissjoni, jew għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għala ma jaqblux mar-rakkomandazzjonijiet. | 6. Fi żmien tliet xhur min-notifika tal-opinjoni tal-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu ***5***, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinnotifikaw il-pjan emendat lill-Kummissjoni, jew għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għala ma jaqblux mar-rakkomandazzjonijiet. |

Emenda 112

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Il-pjan ta' azzjoni preventiva għandu ***jkollu***: | 1. Il-Pjan ta' Azzjoni Preventiva għandu ***jkun fih l-elementi kollha li ġejjin***: |

Emenda 113

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) ***id-definizzjoni ta' klijenti protetti f'kull Stat Membru tar-reġjun u*** l-informazzjoni deskritta fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(1); | (b) l-informazzjoni deskritta fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(1); |

Emenda 114

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt c

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (c) il-miżuri, il-volumi u l-kapaċitajiet meħtieġa sabiex jiġu ssodisfati l-istandards tal-infrastruttura u tal-provvista f'kull Stat Membru tar-reġjun, kif stabbilit fl-Artikoli 4 u 5, ***inkluż*** fejn applikabbli, ***sal-punt li għalih*** il-miżuri min-naħa tad-domanda jistgħu jikkumpensaw b'mod suffiċjenti***,*** fil-ħin, għal interruzzjoni fil-provvista kif imsemmi fl-Artikolu 4(2), l-identifikazzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni fil-każ ta' applikazzjoni tal-Artikolu 4(3), il-volumi tal-gass neċessarji għal kull kategorija ta' klijenti protetti u għal kull xenarju kif imsemmi fl-Artikolu 5(1) u kwalunkwe standard tal-provvista miżjuda skont l-Artikolu 5(2), ***inkluż il-ġustifikazzjoni tal-konformità*** mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5(2) u deskrizzjoni ta' mekkaniżmu sabiex jitnaqqas temporanjament kwalunkwe standard tal-provvista miżjuda jew obbligu addizzjonali skont l-Artikolu 12; | (c) il-miżuri, il-volumi u l-kapaċitajiet meħtieġa sabiex jiġu ssodisfati l-istandards tal-infrastruttura u tal-provvista f'kull Stat Membru tar-reġjun, kif stabbilit fl-Artikoli 4 u 5, ***inklużi l-valutazzjoni tal-potenzjal għat-tnaqqis fid-domanda tal-gass u miżuri ta' effiċjenza fl-enerġija fl-aspetti ekonomiċi kollha,*** fejn applikabbli, ***il-punt safejn*** il-miżuri min-naħa tad-domanda jistgħu jikkumpensaw b'mod suffiċjenti ***u*** fil-ħin, għal interruzzjoni fil-provvista kif imsemmi fl-Artikolu 4(2), l-identifikazzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni fil-każ ta' applikazzjoni tal-Artikolu 4(3), ***l-identifikazzjoni tal-ikbar fornitur uniku tal-gass,*** il-volumi tal-gass neċessarji għal kull kategorija ta' klijenti protetti u għal kull xenarju kif imsemmi fl-Artikolu 5(1) u kwalunkwe standard tal-provvista miżjuda skont l-Artikolu 5(2), ***inklużi r-raġunijiet għall-konformità*** mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5(2) u deskrizzjoni ta' mekkaniżmu sabiex jitnaqqas temporanjament kwalunkwe standard tal-provvista miżjuda jew obbligu addizzjonali skont l-Artikolu 12; |

Emenda 115

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt d

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (d) obbligi imposti fuq l-impriżi tal-gass naturali u korpi oħrajn rilevanti li probabbli jkollhom impatt fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass, bħal obbligi għat-tħaddim mingħajr periklu tas-sistema tal-gass; | (d) obbligi imposti fuq l-impriżi tal-gass naturali***, impriżi tal-elettriku, fejn ikun il-każ,*** u korpi oħrajn rilevanti li probabbli jkollhom impatt fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass, bħal obbligi għat-tħaddim mingħajr periklu tas-sistema tal-gass; |

Emenda 116

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt e

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (e) il-miżuri preventivi l-oħrajn imfasslin sabiex jindirizzaw ir-riskji identifikati fil-valutazzjoni tar-riskju, ***bħal dawk*** relatati mal-ħtieġa ***sabiex*** jissaħħew l-interkonnessjonijiet bejn l-Istati Membri ġirien u l-possibbiltà li jiġu ddiversifikati r-rotot u s-sorsi tal-provvista tal-gass, ***jekk*** xieraq, sabiex jiġu indirizzati r-riskji identifikati biex b'hekk tinżamm provvista tal-gass għall-klijenti kollha ***kemm jista' jkun*** possibbli; | (e) il-miżuri preventivi l-oħrajn imfasslin sabiex jindirizzaw ir-riskji identifikati fil-valutazzjoni tar-riskju, ***inklużi r-riskji identifikati fis-simulazzjoni madwar l-Unjoni kollha ta' interruzzjonijiet fil-provvista u l-infrastruttura kif imsemmi fl-Artikolu 10a. Tali miżuri jistgħu jkunu*** relatati mal-ħtieġa ***li*** jissaħħew l-interkonnessjonijiet bejn l-Istati Membri ġirien***, li tkompli titjieb l-effiċjenza tal-enerġija, li tonqos id-domanda għall-gass*** u l-possibbiltà li jiġu ddiversifikati r-rotot u s-sorsi tal-provvista tal-gass, ***li tinbeda jew tiżdied il-provvista minn fornituri alternattivi, fost oħrajn, permezz tal-aggregazzjoni volontarja tad-domanda, li jiġu ppuljati r-riżervi tal-gass, inter alia, permezz ta' riżervi tal-gass virtwali komuni magħmula minn diversi għażliet ta' flessibbiltà disponibbli fi Stati Membri differenti, jew mal-użu ta' faċilitajiet tal-ħażna jew it-terminali tal-LNG fil-livell reġjonali, kif*** xieraq, biex jiġu indirizzati r-riskji identifikati sabiex il-gass jibqa' jiġi pprovdut lill-klijenti kollha ***għal kemm jista' jkun żmien*** possibbli; |

Emenda 117

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt j

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (j) l-informazzjoni dwar interkonnessjonijiet eżistenti u futuri, inklużi dawk li jipprovdu aċċess għan-netwerk tal-gass tal-Unjoni, il-flussi transkonfinali, l-aċċess transkonfinali għal ħażna u faċilitajiet ta' LNG u l-kapaċità bidirezzjonali, b'mod partikolari fil-każ ta' emerġenza; | (j) l-informazzjoni dwar interkonnessjonijiet eżistenti u futuri, inklużi dawk li jipprovdu aċċess għan-netwerk tal-gass tal-Unjoni, il-flussi transkonfinali, l-aċċess transkonfinali għal ħażna u faċilitajiet ta' LNG u l-kapaċità bidirezzjonali, b'mod partikolari fil-każ ta' emerġenza***, kif ukoll kalkoli u valutazzjonijiet tal-impatt biex tiġi mqabbla l-possibbiltà li titnaqqas il-ħtieġa ta' dawn l-investimenti infrastrutturali min-naħa tal-provvista permezz ta' miżuri min-naħa tad-domanda b'mod kost-effettiv***; |

Emenda 118

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1 – punt ka (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ka)*** ***informazzjoni dwar l-opportunitajiet offruti minn soluzzjonijiet deċentralizzati, sostenibbli u affordabbli u sorsi alternattivi tal-enerġija biex tkun żgurata s-sigurtà tal-provvista, bħas-sorsi tal-enerġija rinnovabbli, inkluż il-bijogass, kif ukoll miżuri ta' effiċjenza fl-enerġija.*** |

Emenda 119

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Il-pjan ta' azzjoni preventiva, b'mod partikolari l-azzjonijiet sabiex jissodisfaw l-istandard tal-infrastruttura kif stabbilt fl-Artikolu 4, għandu jqis il-pjan ta' żvilupp ta' netwerk ta' 10 snin fl-Unjoni kollha li għandu jiġi elaborat mill-ENTSO tal-Gass skont l-Artikolu 8(10) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009. | 2. Il-pjan ta' azzjoni preventiva, b'mod partikolari l-azzjonijiet sabiex jissodisfaw l-istandard tal-infrastruttura kif stabbilt fl-Artikolu 4, għandu jqis il-pjan ta' żvilupp ta' netwerk ta' 10 snin fl-Unjoni kollha li għandu jiġi elaborat mill-ENTSO tal-Gass skont l-Artikolu 8(10) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 ***u, barra minn hekk, jista' jieħdu vantaġġ tal-kompetenza teknika u operazzjonali pprovduta mill-RCSG tal-ENTSO tal-Gass u l-kurituri tal-provvista ta' emerġenza***. |

Emenda 120

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 4 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 4. L-Istati Membri għandhom iwettqu valutazzjoni tal-impatt fuq il-miżuri kollha preventivi mhux ibbażati fuq is-suq li għandhom jiġu adottati wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, inklużi l-miżuri li għandhom ikunu konformi mal-istandard tal-provvista stabbilita fl-Artikolu 5(1) u l-miżuri għal standard tal-provvista miżjuda stabbiliti fl-Artikolu 5(2). ***Valutazzjoni*** tal-impatt ***bħal din*** għandha tkopri ta' lanqas dawn li ġejjin: | 4. ***L-awtoritajiet kompetenti, jew, fejn*** l-Istati Membri ***jipprovdu, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tagħhom,*** għandhom iwettqu valutazzjoni tal-impatt fuq il-miżuri kollha preventivi mhux ibbażati fuq is-suq li għandhom jiġu adottati ***jew jinżammu*** wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, inklużi l-miżuri li għandhom ikunu konformi mal-istandard tal-provvista stabbilita fl-Artikolu 5(1) u l-miżuri għal standard tal-provvista miżjuda stabbiliti fl-Artikolu 5(2). ***Dik il-valutazzjoni*** tal-impatt għandha tkopri ta' lanqas dawn li ġejjin: |

Emenda 121

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 4 – punt a

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (a) l-impatt tal-miżura proposta dwar l-iżvilupp tas-suq tal-gass nazzjonali u l-kompetizzjoni fil-livell nazzjonali; | (a) *Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.* |

Emenda 122

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 4 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) l-impatt tal-miżuri proposti fis-suq intern tal-gass; | (b) *Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.* |

Emenda 123

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) jiddefinixxu l-irwol u r-responsabbiltajiet tal-impriżi tal-gass naturali u tal-klijenti tal-gass industrijali inklużi l-produtturi rilevanti tal-elettriku, waqt li jqisu l-ammont differenti ta' kemm huma affettwati f'każ ta' interruzzjonijiet fil-provvista tal-gass, u l-interazzjoni tagħhom mal-awtoritajiet kompetenti u fejn xieraq mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali f'kull wieħed mil-livelli ta' kriżi definit fl-Artikolu 10(1); | (b) jiddefinixxu l-irwol u r-responsabbiltajiet tal-impriżi tal-gass naturali, ***l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għall-elettriku jekk ikun relevanti,*** u tal-klijenti tal-gass industrijali inklużi l-produtturi rilevanti tal-elettriku, waqt li jqisu l-ammont differenti ta' kemm huma affettwati f'każ ta' interruzzjonijiet fil-provvista tal-gass, u l-interazzjoni tagħhom mal-awtoritajiet kompetenti u fejn xieraq mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali f'kull wieħed mil-livelli ta' kriżi definit fl-Artikolu 10(1); |

Emenda 124

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt e

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (e) jidentifikaw, jekk xieraq, il-miżuri u l-azzjonijiet li għandhom jittieħdu sabiex jittaffa l-impatt potenzjali ta' interruzzjoni fil-provvista tal-gass fuq it-tisħin distrettwali u l-provvista tal-elettriku ġġenerata mill-gass; | (e) jidentifikaw, jekk xieraq, il-miżuri u l-azzjonijiet li għandhom jittieħdu sabiex jittaffa l-impatt potenzjali ta' interruzzjoni fil-provvista tal-gass fuq it-tisħin distrettwali u l-provvista tal-elettriku ġġenerata mill-gass***, b'mod partikolari permezz ta' fehma integrata dwar l-operazzjonijiet tas-sistema tal-enerġija b'rabta mal-elettriku u l-gass***; |

Emenda 125

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt g

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (g) jinnominaw maniġer jew tim ta' kriżi u jiġi definit l-irwol tiegħu; | (g) jinnominaw maniġer jew tim ta' kriżi u jiġi definit l-irwol tiegħu***, inkluża l-kooperazzjoni mal-RCSG tal-ENTSO tal-Gass fl-immaniġġjar tal-kompiti tekniċi u operazzjonali identifikati bħala xierqa għas-sitwazzjoni speċifika***; |

Emenda 126

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt h

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (h) jidentifikaw il-kontribuzzjoni tal-miżuri abbażi tas-suq sabiex ilaħħqu mas-sitwazzjoni f'livell ta' allerta u tittaffa s-sitwazzjoni f'livell ta' emerġenza; | (h) jidentifikaw il-kontribuzzjoni tal-miżuri abbażi tas-suq***, inkluża l-aggregazzjoni volontarja tad-domanda,*** sabiex ilaħħqu mas-sitwazzjoni f'livell ta' allerta u tittaffa s-sitwazzjoni f'livell ta' emerġenza; |

Emenda 127

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt ia (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ia)*** ***jiddeskrivu ordnijiet ta' restrizzjoni tal-provvista li japplikaw f'każ ta' livell ta' emerġenza;*** |

Emenda 128

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1- punt ib (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ib)*** ***jiddeskrivu miżuri possibbli li jirriżultaw mill-valutazzjoni tal-Kurituri tal-Provvista ta' Emerġenza msemmija fl-Artikolu 10a;*** |

Emenda 129

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt ic (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ic)*** ***jiddeskrivu l-mekkaniżmu għall-iskambju ta' informazzjoni fir-rigward tal-provvista tal-gass f'każ ta' emerġenza, ibbażat fuq il-valutazzjoni tal-Kuritur tal-Provvista ta' Emerġenza, inkluż, fejn xieraq, l-użu ta' mekkaniżmi eżistenti bħar-RCSG żviluppat mill-ENTSO tal-Gass.*** |

Emenda 130

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt k

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (k) iniżżlu fid-dettall l-obbligi ta' rappurtar imposti fuq l-impriżi tal-gass naturali f'livelli ta' allarm u ta' emerġenza; | (k) iniżżlu fid-dettall l-obbligi ta' rappurtar imposti fuq l-impriżi tal-gass naturali ***u, fejn xieraq, l-impriżi tal-elettriku*** f'livelli ta' allarm u ta' emerġenza; |

Emenda 131

Proposta għal regolament

Artikolu 10 – paragrafu 4a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***4a.*** ***Il-miżuri ta' emerġenza għandhom jipprovdu għall-provvista tal-gass naturali disponibbli lill-klijenti finali skont il-grad ta' urġenza, is-sostitwibbiltà minn forom oħra ta' enerġija u l-impatt ekonomiku, filwaqt li tiġi kkunsidrata s-salvagwardja tal-provvista tal-gass lill-klijenti protetti, u għandhom iqisu s-sitwazzjoni tal-provvista fis-settur tal-elettriku.*** |

Emenda 132

Proposta għal regolament

Artikolu 10 – paragrafu 4b (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***4b.*** ***Waqt emerġenza u għal raġunijiet raġonevoli, Stat Membru jista' jiddeċiedi li jipprijoratizza l-provvista tal-gass għal ċerti impjanti kritiċi mħaddma bil-gass fuq il-provvista ta' ċerti kategoriji ta' klijenti protetti. Dik il-miżura għandha tkun ibbażata fuq il-valutazzjoni tar-riskju prevista fl-Artikolu 6 u għandha tapplika biss fejn in-nuqqas ta' forniment tal-gass lil dawn l-impjanti kritiċi mħaddma bil-gass jiddeterjora b'mod sinifikanti jew jimpedixxi l-provvista tal-gass rimanenti lill-klijenti protetti b'riżultat ta' danni serji fil-funzjonament tas-sistema tal-elettriku. Impjanti kritiċi bħal dawn li jaħdmu bil-gass għandhom jiġu identifikati mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni tas-sistema tal-elettriku f'koordinament mal-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni tas-sistema tal-gass.*** |

Emenda 133

Proposta għal regolament

Artikolu 10a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***Artikolu 10a*** |
|  | ***Kurituri tal-Provvista ta' Emerġenza*** |
|  | ***Sat-30 ta' April 2017, l-ENTSO tal-Gass għandu jipproponi xenarji ta' interruzzjoni fil-provvista u l-infrastruttura li għandhom jiġu diskussi u stabbiliti wara konsultazzjoni mal-Grupp tal-Koordinazzjoni dwar il-Gass. Dik il-proposta għandha tinkludi tal-inqas ix-xenarji ta' interruzzjoni simulati fl-aħħar pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk madwar l-Unjoni għal kull wieħed mill-kurituri ewlenin tal-importazzjoni u f'kull wieħed mill-każijiet imniżżla fl-Artikolu 5(1).*** |
|  | ***Sal-1 ta' Novembru 2017, l-ENTSO tal-Gass għandu jwettaq simulazzjoni madwar l-Unjoni kollha ta' xenarji ta' interruzzjoni fil-provvista u l-infrastruttura, kif stabbilit wara konsultazzjoni mal-Grupp tal-Koordinazzjoni dwar il-Gass. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu l-ENTSO tal-Gass id-data neċessarja għas-simulazzjonijiet bħall-valuri tad-domanda massima, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-miżuri min-naħa tad-domanda.*** |
|  | ***Bħala parti mis-simulazzjoni madwar l-Unjoni, l-ENTSO tal-Gass għandu jidentifika u jevalwa l-Kurituri tal-Provvista ta' Emerġenza, li jikkomplementaw u jiffaċilitaw l-approċċ reġjonali kif imsemmi fl-Anness I, li matulhom jista' jimxi l-gass bejn ir-reġjuni sabiex tiġi evitata l-frammentazzjoni tas-suq intern tal-gass. Ir-riżultati ta' dik il-valutazzjoni għandhom jiġu diskussi fil-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass.*** |
|  | ***Is-simulazzjoni madwar l-Unjoni kollha u l-Kurituri tal-Provvista ta' Emerġenza għandhom jiġu aġġornati kull erba' snin, sakemm iċ-ċirkostanzi ma jeħtiġux aġġornamenti aktar frekwenti.*** |
|  | ***F'każ ta' emerġenza ddikjarata l-Istati Membri tul il-Kurituri tal-Provvista ta' Emerġenza għandhom jiżguraw li l-informazzjoni essenzjali kollha tiġi pprovduta fir-rigward tal-provvista tal-gass, b'mod partikolari, il-kwantitajiet ta' gass disponibbli, il-modalitajiet possibbli u s-sorsi biex il-gass jiġi direzzjonat lejn l-Istati Membri li jkunu ddikjaraw l-emerġenza. L-Istati Membri fil-Kuritur tal-Provvista ta' Emerġenza għandhom jiżguraw li l-ebda miżura ma tipprevjeni l-provvista tal-gass lill-Istati Membri li jkunu ddikjaraw l-emerġenza.*** |

Emenda 134

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 3 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. F'emerġenza fil-livell reġjonali jew tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-azzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, filwaqt li tqis bis-sħiħ l-informazzjoni rilevanti minn, u r-riżultati ta', il-konsultazzjoni tal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha: | 3. F'emerġenza fil-livell reġjonali jew tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-azzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, filwaqt li tqis bis-sħiħ l-informazzjoni rilevanti minn, u r-riżultati ta', il-konsultazzjoni tal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass ***u jekk xieraq, tinvolvi lill-RCSG tal-ENTSO tal-gass***. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha: |

Emenda 135

Proposta għal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 6a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***6a.*** ***Malli tirċievi notifika mingħand awtorità kompetenti tad-dikjarazzjoni ta' twissija bikrija fi Stat Membru, jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni għandha tuża l-għodod tal-politika esterna xierqa biex tipprevjeni d-deterjorazzjoni tas-sitwazzjoni fil-provvista tal-gass.*** |

Emenda 136

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Fejn Stat Membru jkun iddikjara ***l-livell ta' kriżi ta'*** emerġenza skont l-Artikolu 10(1), kull standard tal-provvista miżjud jew obbligu addizzjonali impost fuq l-impriżi tal-gass naturali fi Stati Membri oħrajn skont l-Artikolu ***5(2)*** għandu jitnaqqas b'mod temporanju għal-livell stabbilit ***fl-Artikolu*** 5(1). | 1. Fejn Stat Membru jkun iddikjara emerġenza skont l-Artikolu 10(1) ***u jkun wera li l-miżuri kollha deskritti fil-pjan ta' emerġenza tar-reġjun tiegħu jkunu ġew użati u li t-termini tekniċi u kummerċjali kollha stabbiliti fil-pjan ta' emerġenza jkunu ġew issodisfati***, kull standard tal-provvista miżjud jew obbligu addizzjonali impost fuq l-impriżi tal-gass naturali fi Stati Membri oħrajn skont l-Artikolu ***5(1a) u (2)*** għandu jitnaqqas b'mod temporanju għal-livell stabbilit ***fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu*** 5(1). |

Emenda 137

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 1a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***1a.*** ***Stat Membru, li fih tiġi ddikjarata emerġenza u li, minkejja li jkun implimenta l-miżuri previsti fil-pjan ta' emerġenza, ma jkunx kapaċi jforni gass lill-klijenti protetti, jista' jitlob li jiġu applikati l-miżuri ta' solidarjetà.*** |

Emenda 138

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Sakemm il-provvista ***lid-djar, lis-servizzi soċjali essenzjali u lill-installazzjonijiet tat-tisħin distrettwali*** fl-Istat Membru li jkun ***iddikkjara l-emerġenza*** ma tkunx ***sodisfatta, minkejja l-applikazzjoni tal-miżura fil-paragrafu 1***, il-provvista tal-gass lill-klijenti li mhumiex ***djar, servizzi soċjali essenzjali u installazzjonijiet tat-tisħin distrettwali*** fi kwalunkwe Stat Membru ieħor, imqabbad direttament ***mal-Istat*** Membru ***li jkun iddikkjara l-emerġenza***, ma għandhiex titkompla sabiex tforni ***lil dawk id-djar, lis-servizzi soċjali essenzjali u lill-installazzjonijiet tat-tisħin distrettwali***. | 2. Sakemm il-provvista ***tal-gass lill-klijenti protetti*** fl-Istat Membru li jkun ***talab għall-applikazzjoni ta' miżuri ta' solidarjetà*** ma tkunx ***issodisfata***, il-provvista tal-gass lill-klijenti li mhumiex ***klijenti protetti*** fi kwalunkwe Stat Membru ieħor, imqabbad direttament ***ma' dak l-Istat*** Membru, ma għandhiex titkompla ***sal-punt meħtieġ*** sabiex tforni ***lill-klijenti protetti fl-Istat Membru li jkun talab għall-applikazzjoni tal-miżuri ta' solidarjetà***. |

Emenda 139

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***L-ewwel subparagrafu għandu japplika għas-servizzi soċjali essenzjali u għall-installazzjonijiet tat-tisħin distrettwali sal-punt li huma koperti mid-definizzjoni ta' klijenti protetti fl-Istat Membru rispettiv.*** | ***imħassar*** |

Emenda 140

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 3

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw il-miżuri neċessarji, biex il-gass mhux fornut lil klijenti għajr ***id-djar, is-servizzi soċjali essenzjali u l-installazzjonijiet tat-tisħin distrettwali*** fit-territorju tagħhom fis-sitwazzjoni deskritta fil-paragrafu 2 ***jista' jkun*** fornut ***lill-Istati Membri*** li jkun f'sitwazzjoni ta' emerġenza kif deskritta fl-istess paragrafu ***biex jiġi fornut fid-djar, servizzi essenzjali u impjanti distrettwali tat-tisħin f'dak l-Istat Membr***u. | 3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw il-miżuri neċessarji, biex il-gass mhux fornut lil klijenti għajr ***il-klijenti protetti*** fit-territorju tagħhom fis-sitwazzjoni deskritta fil-paragrafu 2 ***ikun jista' jiġi*** fornut ***lill-Istat Membru*** li jkun f'sitwazzjoni ta' emerġenza kif deskritta fl-istess paragrafu. |

Emenda 141

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 4

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 4. L-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjari neċessarji għall-applikazzjoni tal-paragrafu 3 għandhom jiġu miftiehma fost l-Istati Membri li huma mqabbdin direttament ma' xulxin u deskritti fil-pjanijiet ta' emerġenza tar-reġjuni rispettivi tagħhom. Arranġamenti bħal dawn ***jistgħu jkopru***, fost l-oħrajn, il-prezzijiet tal-gass li għandhom jiġu applikati, l-użu tal-interkonnetturi, inkluża l-kapaċità bidirezzjonali, il-volumi tal-gass u l-kopertura tal-kostijiet ta' kumpens. Miżuri bbażati fuq is-suq bħall-irkant għandhom jiġu ppreferuti għall-implimentazzjoni tal-obbligu stabbilit fil-paragrafu 3. ***F'każ li*** l-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjarji neċessarji għall-applikazzjoni tal-paragrafu 3 jiġu emendati, il-pjan ta' emerġenza rilevanti għandu jiġi aġġornat bix-xieraq. | 4. L-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjari neċessarji għall-applikazzjoni tal-paragrafu 3 għandhom jiġu miftiehma fost l-Istati Membri li huma mqabbdin direttament ma' xulxin u deskritti fil-pjanijiet ta' emerġenza tar-reġjuni rispettivi tagħhom. Arranġamenti bħal dawn ***għandhom ikopru***, fost l-oħrajn, il-prezzijiet tal-gass li għandhom jiġu applikati, l-użu tal-interkonnetturi, inkluża l-kapaċità bidirezzjonali ***garantita***, il-volumi tal-gass u l-kopertura tal-kostijiet ta' kumpens. ***L-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (ACER) tista' taġixxi bħala faċilitatur għall-kalkolu tal-kumpens tal-ispejjeż, li għandhom ikunu bbażati fuq is-suq. Il-mekkaniżmu ta' solidarjetà għandu jkun mekkaniżmu ta' miżura estrema, u jkun jinvolvi kumpens xieraq biex jiġu mminimizzati l-konsegwenzi lill-partijiet fis-suq involuti.*** Miżuri bbażati fuq is-suq bħall-irkant għandhom jiġu ppreferuti għall-implimentazzjoni tal-obbligu stabbilit fil-paragrafu 3. ***Il-prezzijiet tal-gass u l-kosti tal-kumpens u l-mekkaniżmi msemmija f'dan il-paragrafu għandhom jirriflettu l-kundizzjonijiet tas-suq u għandhom jiġu riveduti b'mod regolari, inkluż f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza.*** ***Jekk*** l-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjarji neċessarji għall-applikazzjoni tal-paragrafu 3 jiġu emendati, il-pjan ta' emerġenza rilevanti għandu jiġi aġġornat bix-xieraq. ***Il-Kummissjoni għandha tħejji linji gwida għal mudelli għall-miżuri ta' solidarjetà, inklużi klawżoli mudell, u għandha tippubblikahom sa... [id-data tad-dħul fis-seħħ tal-mekkaniżmu ta' solidarjetà].*** |

Emenda 142

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 5

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 5. Il-paragrafu 2 għandu japplika ***sa mill-1 ta' Marzu 2019***. | 5. Il-paragrafu 2 għandu japplika ***mill-1 ta' Ottubru 2018***. |

Emenda 143

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 6

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 6. Jekk l-Istati Membri ma jaqblux fuq l-arranġamenti tekniċi, legali ***u*** finanzjarji neċessarji, il-Kummissjoni ***tista' tipproponi*** qafas għal tali miżuri ***fl-opinjoni u d-deċiżjoni tagħha dwar il-pjanijiet***. | 6. Jekk l-Istati Membri ma jaqblux fuq l-arranġamenti tekniċi, legali***,*** finanzjarji ***u kummerċjali*** neċessarji, il-Kummissjoni ***għandha tiżviluppa*** qafas għal tali miżuri ***skont il-paragrafu 4***. |

Emenda 144

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – titolu

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Skambju ta' informazzjoni*** | ***Kompilazzjoni ta' informazzjoni*** |

Emenda 145

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 2 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) l-informazzjoni dwar il-miżuri ppjanati li jsiru u diġà implimentati mill-awtorità kompetenti sabiex tittaffa l-emerġenza, u l-informazzjoni dwar l-effettività tagħhom; | (b) l-informazzjoni dwar il-miżuri ppjanati li jsiru u diġà implimentati mill-awtorità kompetenti sabiex tittaffa l-emerġenza***, inklużi l-miżuri min-naħa tad-domanda***, u l-informazzjoni dwar l-effettività tagħhom; |

Emenda 146

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 4

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 4. ***F'ċirkostanzi debitament iġġustifikati,*** irrispettivament minn dikjarazzjoni ta' emerġenza, l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ lill-impriżi tal-gass ***biex*** jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 jew l-informazzjoni addizzjonali neċessarja sabiex tkun tista' tivvaluta s-sitwazzjoni ġenerali tal-provvista tal-gass fl-Istat Membru jew fi Stati Membri oħrajn, inkluża l-informazzjoni kuntrattwali. Il-Kummissjoni tista' titlob mingħand l-awtoritajiet kompetenti l-informazzjoni pprovduta mill-impriżi tal-gass naturali. | 4. Irrispettivament minn dikjarazzjoni ta' emerġenza, l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ lill-impriżi tal-gass ***naturali*** jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 jew l-informazzjoni addizzjonali neċessarja sabiex tkun tista' tivvaluta s-sitwazzjoni ġenerali tal-provvista tal-gass fl-Istat Membru jew fi Stati Membri oħrajn, inkluża l-informazzjoni kuntrattwali. Il-Kummissjoni tista' titlob mingħand l-awtoritajiet kompetenti l-informazzjoni pprovduta mill-impriżi tal-gass naturali. ***Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jevitaw li jimponu piż amministrattiv bla bżonn, speċjalment fir-rigward ta' duplikazzjoni tal-obbligi ta' żvelar ta' informazzjoni.*** |

Emenda 147

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 5

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 5. Fejn il-Kummissjoni tikkunsidra li l-provvista tal-gass f'reġjun jew fl-Unjoni kollha hija affettwata jew probabbilment li tiġi affettwata, hija tista' teħtieġ lill-awtoritajiet kompetenti sabiex jiġbru u jissottomettu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni neċessarja sabiex tiġi vvalutata s-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass fl-Unjoni. Il-Kummissjoni ***tista'*** tikkondividi l-valutazzjoni tagħha mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. | 5. Fejn il-Kummissjoni tikkunsidra li l-provvista tal-gass f'reġjun jew fl-Unjoni kollha hija affettwata jew probabbilment li tiġi affettwata, hija tista' teħtieġ lill-awtoritajiet kompetenti sabiex jiġbru u jissottomettu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni neċessarja sabiex tiġi vvalutata s-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass fl-Unjoni. Il-Kummissjoni ***għandha*** tikkondividi l-valutazzjoni tagħha mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass. |

Emenda 148

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 6 – punt a – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (a) lill-awtoritajiet kompetenti kkonċernati, id-dettalji li ġejjin tal-kuntratti itwal minn sena (1) tal-provvista tal-gass: | (a) lill-awtoritajiet kompetenti kkonċernati ***u lill kull awtorità regolatorja nazzjonali***, id-dettalji li ġejjin tal-kuntratti itwal minn sena (1) tal-provvista tal-gass: |

Emenda 149

Proposta għal regolament

Artikolu 13 - paragrafu 6 - punt a - punt va (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(va)*** ***il-prezz;*** |

Emenda 150

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 6 – punt a – punt vi

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (vi) ***kundizzjonijiet*** għas-sospensjoni tat-twassil ta' gass. | (vi) ***il-kundizzjonijiet għan-negozjar mill-ġdid u*** għas-sospensjoni tat-twassil ta' gass. |

Emenda 151

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 6 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) lill-awtorità kompetenti u lill-Kummissjoni immedjatament wara l-konklużjoni jew il-modifika tagħhom, il-kuntratti itwal minn sena (1) tal-provvista tal-gass konklużi jew modifikati wara ***[OP: Please insert the date of entry in force of this Regulation]*** li individwalment jew b'mod kumulattiv ma' kuntratti ***oħra mal-istess*** fornitur jew l-affiljati tiegħu jagħtu aktar minn ***40% tal-konsum tal-gass naturali*** fl-Istat Membru kkonċernat. L-obbligu ta' notifika ***ma għandux*** japplika ***għall-modifiki relatati biss mal-prezz*** tal-gass. L-obbligu ta' notifika għandu japplika wkoll għall-ftehimiet kummerċjali rilevanti kollha għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt tal-provvista tal-gass. | (b) lill-awtorità kompetenti u lill-Kummissjoni immedjatament wara l-konklużjoni jew il-modifika tagħhom, il-kuntratti ***mal-istess fornituri minn pajjiż terz jew l-affiljati tiegħu, li jkunu*** itwal minn sena (1) tal-provvista tal-gass konklużi jew modifikati wara ***l-20 ta'Marzu 2015*** li individwalment jew b'mod kumulattiv ma' kuntratti ***ta' impriżi oħra tal-gass naturali fl-istess suq*** ***ma'*** fornitur ***mill-istess pajjiż terz*** jew l-affiljati tiegħu jagħtu aktar minn ***40 % tal-importazzjonijiet totali annwali tal-gass minn pajjiżi terzi*** fl-Istat Membru kkonċernat. L-obbligu ta' notifika ***għandu*** japplika ***wkoll għall-prezz*** tal-gass. L-obbligu ta' notifika għandu japplika wkoll għall-ftehimiet kummerċjali rilevanti ***eżistenti u ġodda*** kollha għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt tal-provvista tal-gass. ***Għal dak il-għan, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jissorveljaw l-istruttura tal-provvista tas-suq u jinfurmaw lill-impriżi rilevanti tal-gass naturali meta jinqabeż il-limitu ta' 40 %.*** |

Emenda 152

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 6 – subparagrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| L-awtorità kompetenti għandha tinnotifika d-data ***elenkata fl-ewwel subparagrafulill-Kumissjoni*** sal-aħħar ta' Settembru ta' kull sena. | L-awtorità kompetenti għandha tinnotifika d-data ***mniżżla fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu lill-Kumissjoni*** sal-aħħar ta' Settembru ta' kull sena. ***Il-Kummissjoni għandha tiġbor id-data nnotifikata billi tiġbor l-Istati Membri b'xejriet simili ta' fornitur ta' pajjiż terz, sabiex toħloq punti ta' referenza kuntrattwali li għandhom jintużaw minn impriżi tal-gass naturali rilevanti.*** |

Emenda 153

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 6a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***6a.*** ***Il-kuntratti ma' fornituri mill-pajjiżi taż-ŻEE huma esklużi mill-obbligu ta' notifika previst fil-paragrafu 6.*** |

Emenda 154

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 6b (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***6b.*** ***Il-Kummissjoni għandha tuża d-data miġbura biex tikkalkula l-prezz medju tal-gass imħallas mill-impriżi tal-gass naturali f'kull reġjun kif definit fl-Anness I u fl-Unjoni kollha kemm hi. Ir-riżultati miksuba għandhom jiġu ppubblikati kull sentejn.*** |

Emenda 155

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 7

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 7. F'ċirkostanzi debitament iġġustifikati, fejn l-awtorità kompetenti jew il-Kummissjoni tikkunsidra li kuntratt tal-provvista tal-gass mhux kopert mill-paragrafu 6(b) ta' dan l-Artikolu jista' jaffettwa s-sigurtà tal-provvista ta' Stat Membru, ta' reġjun jew tal-Unjoni kollha, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn topera l-impriża tal-gass naturali li tkun ikkonkludiet il-kuntratt jew il-Kummisjoni, ***jistgħu jitolbu*** lill-impriża tal-gass naturali sabiex tipprovdi l-kuntratt għall-valutazzjoni tal-impatt tagħha fuq is-sigurtà tal-provvista. It-talba tista' tkopri wkoll kwalunkwe ftehim kummerċjali ieħor rilevanti għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt tal-provvista tal-gass. | 7. F'ċirkostanzi debitament iġġustifikati, fejn l-awtorità kompetenti jew il-Kummissjoni tikkunsidra li kuntratt tal-provvista tal-gass mhux kopert mill-paragrafu 6(b) ta' dan l-Artikolu jista' jaffettwa s-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** ta' Stat Membru, ta' reġjun jew tal-Unjoni kollha, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn topera l-impriża tal-gass naturali li tkun ikkonkludiet il-kuntratt jew il-Kummisjoni, ***għandha titlob*** lill-impriża tal-gass naturali sabiex tipprovdi l-kuntratt għall-valutazzjoni tal-impatt tagħha fuq is-sigurtà tal-provvista ***tal-gass***. It-talba tista' tkopri wkoll kwalunkwe ftehimiet kummerċjali oħra rilevanti għall-eżekuzzjoni ta' kuntratt ta' provvista tal-gass ***jew ftehimiet kummerċjali għall-iżvilupp u l-operat tal-infrastruttura***. |

Emenda 156

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 7a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***7a.*** ***Sa ... [6 xhur wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi miżuri biex timponi multi fuq l-impriżi tal-gass naturali jekk jonqsu milli jikkonformaw mal-paragrafu 6 jew 7. Tali multi għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.*** |

Emenda 157

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 8a (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***8a.*** ***Jekk il-Kummissjoni ssib li t-termini ta' kuntratt ta' provvista tal-gass jiksru d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, hija tista' tikkunsidra li tniedi proċedura ulterjuri, inter alia fil-qafas tad-ditt tal-kompetizzjoni tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-impriża tal-gass naturali kkonċernata u lill-awtorità kompetenti relevanti bl-inkompatibbiltà tat-termini tal-kuntratt ta' provvista tal-gass mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u titlob li t-termini tal-kuntratt jiġu emendati. L-impriża tal-gass naturali jew l-awtorità kompetenti rilevanti għandha, fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi dik it-talba, tinnotifika l-emenda lill-Kummissjoni, jew għandha tinforma lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għaliex ma taqbilx mat-talba. Il-Kummissjoni għandha, fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi r-risposta tal-impriża tal-gass naturali, temenda, tirtira jew tikkonferma t-talba tagħha. Il-Kummissjoni għandha tagħti raġunijiet dettaljati għad-deċiżjoni tagħha. L-awtorità kompetenti għandha, sa... [sitt xhur wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], tistabbilixxi miżuri biex timponi multi fuq l-impriżi tal-gass naturali jekk dawn jonqsu milli jikkonformaw mat-talba. Tali multi għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi fid-dawl tal-kamp ta' applikazzjoni tan-nuqqas ta' konformità u l-benefiċċji potenzjali lill-impriżi tal-gass naturali kkonċernati li jistgħu jinkisbu minħabba n-nuqqas ta' konformità.*** |

Emenda 158

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 9

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 9. L-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni għandhom ***jippreservaw il-kunfidenzjalità*** tal-informazzjoni kummerċjalment sensittiva. | 9. L-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni għandhom ***jiggarantixxu l-kunfidenzjalità stretta*** tal-informazzjoni kummerċjalment sensittiva ***disponibbli bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu***. |

Emenda 159

Proposta għal regolament

Artikolu 14 – paragrafu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Ġie stabbilit Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass sabiex jiffaċilita l-koordinazzjoni tal-miżuri li jikkonċeraw is-sigurtà tal-provvista tal-gass. Il-Grupp għandu jkun magħmul minn rappreżentanti mill-Istati Membri, b'mod partikolari mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom, kif ukoll mill-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (l-"Aġenzija"), mill-ENTSO tal-Gass u mill-korpi rappreżentattivi tal-industrija kkonċernata u dawk ta' klijenti rilevanti. Il-Kummissjoni għandha, b'konsultazzjoni mal-Istati Membri, tiddeċiedi fuq il-kompożizzjoni tal-Grupp, filwaqt li tiżgura li huwa rappreżentattiv għalkollox. Il-Kummissjoni għandha tippresjedi l-Grupp. Il-Grupp għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu. | 1. Ġie stabbilit Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass sabiex jiffaċilita l-koordinazzjoni tal-miżuri li jikkonċeraw is-sigurtà tal-provvista tal-gass. Il-Grupp għandu jkun magħmul minn rappreżentanti mill-Istati Membri, b'mod partikolari mill-awtoritajiet kompetenti tagħhom ***u minn kull awtorità regolatorja nazzjonali***, kif ukoll mill-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (l-"Aġenzija"), mill-ENTSO tal-Gass u mill-korpi rappreżentattivi tal-industrija kkonċernata u dawk ta' klijenti rilevanti. Il-Kummissjoni għandha, b'konsultazzjoni mal-Istati Membri, tiddeċiedi fuq il-kompożizzjoni tal-Grupp, filwaqt li tiżgura li huwa rappreżentattiv għalkollox. Il-Kummissjoni għandha tippresjedi l-Grupp. Il-Grupp għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu. |

Emenda 160

Proposta għal regolament

Artikolu 14 – paragrafu 2 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) l-informazzjoni kollha rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass fil-livell nazzjonali, reġjonali u tal-Unjoni; | (b) l-informazzjoni kollha rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass fil-livelli nazzjonali, reġjonali u tal-Unjoni***, inkluża informazzjoni u data dwar politiki u miżuri min-naħa tad-domanda implimentati u ppjanati***; |

Emenda 161

Proposta għal regolament

Artikolu 14 – paragrafu 2 – punt g

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (g) il-koordinazzjoni ta' miżuri li jindirizzaw emerġenza fi ħdan l-Unjoni***, ma' pajjiżi terzi li huma Partijiet*** Kontraenti ***għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità*** tal-Enerġija u ma' pajjiżi terzi oħrajn; | (g) il-koordinazzjoni ta' miżuri li jindirizzaw emerġenza fi ħdan l-Unjoni ***mal-Partijiet*** Kontraenti ***tal-Komunità*** tal-Enerġija u ma' pajjiżi terzi oħrajn; |

Emenda 162

Proposta għal regolament

Artikolu 15 – paragrafu 1 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. It-tieni sentenza tal-Artikolu 3(2), l-Artikolu 3(6), l-Artikolu 4(3), (4) u (6), l-Artikolu 5(2), il-punt (d) tal-Artikolu 6(1), il-punti (b) u (e) tal-Artikolu 7(5), il-punti (e), (g), (i), tal-Artikolu 8(1), il-punt (b) u (ċ) tal-Artikolu 8(4), il-punti (j) u (m) tal-Artikolu 9(1) u 9(4), l-Artikolu 10(4), l-Artikolu 11(5) u l-Artikolu 12 ***għandha toħloq*** obbligi għall-Istati Membri lejn il-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija: | 1. It-tieni sentenza tal-Artikolu 3(2), l-Artikolu 3(6), l-Artikolu 4(3), (4) u (6), l-Artikolu 5(2), il-punt (d) tal-Artikolu 6(1), il-punti (b) u (e) tal-Artikolu 7(5), il-punti (e), (g), (i), tal-Artikolu 8(1), il-punt (b) u (ċ) tal-Artikolu 8(4), il-punti (j) u (m) tal-Artikolu 9(1) u 9(4), l-Artikolu 10(4), l-Artikolu 11(5) u l-Artikolu 12 ***joħolqu*** obbligi għall-Istati Membri ***kollha*** lejn il-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija: |

Emenda 163

Proposta għal regolament

Artikolu 16 – subparagrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Il-Kummissjoni, abbażi tal-valutazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 7(5) għandha, fejn xieraq, tasal għall-konklużjonijiet għall-mezzi possibbli sabiex issaħħaħ is-sigurtà tal-provvista fil-livell tal-Unjoni u għandha ***tirrapporta*** lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż, ***fejn xieraq***, ***ir-rakkomandazzjonijiet għat-titjib ta'*** dan ir-Regolament. | Il-Kummissjoni, abbażi tal-valutazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 7(5) għandha, fejn xieraq, tasal għall-konklużjonijiet għall-mezzi possibbli sabiex issaħħaħ is-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** fil-livell tal-Unjoni u għandha ***tippreżenta rapport*** lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż, ***jekk ikun meħtieġ***, ***proposta leġiżlattiva biex jiġi emendat*** dan ir-Regolament. |

Emenda 164

Proposta għal regolament

Artikolu 17 – titolu

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***In-notifiki*** | ***Tressiq ta' dokumenti*** |

Emenda 165

Proposta għal regolament

Artikolu 17 – paragrafu 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Il-valutazzjoni tar-riskju, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva, il-pjanijiet ta' emerġenza u d-dokumenti l-oħrajn kollha għandhom jiġu ***nnotifikati*** lill-Kummissjoni b'mod elettroniku permezz tal-pjattaforma CIRCABC. | Il-valutazzjoni tar-riskju, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva, il-pjanijiet ta' emerġenza u d-dokumenti l-oħrajn kollha għandhom jiġu ***ppreżentati*** lill-Kummissjoni b'mod elettroniku permezz tal-pjattaforma CIRCABC. |

Emenda 166

Proposta għal regolament

Artikolu 17 – paragrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Il-korrispondenza kollha li għandha x'taqsam ***ma' notifika*** għandha tintbagħat b'mod elettroniku. | Il-korrispondenza kollha li għandha x'taqsam ***mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu*** għandha tintbagħat b'mod elettroniku. |

Emenda 167

Proposta għal regolament

Anness II – punt 3 – subparagrafu 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| "Żona kkalkolata" tfisser żona ***ġeografika*** li għaliha hija kkalkolata l-formula N - 1, kif iddeterminat mill-awtorità kompetenti. | "Żona kkalkolata" tfisser żona ***determinata ġeografikament tas-suq rilevanti*** li għaliha hija kkalkolata l-formula N - 1, kif iddeterminat mill-awtorità kompetenti. |

Emenda 168

Proposta għal regolament

Anness III – punt 1 – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Biex tiġi permessa jew imtejba l-kapaċità bidirezzjonali fuq interkonnettur jew biex tinkiseb jew tittawwal l-eżenzjoni minn dak l-obbligu, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni fuq iż-żewġ naħat tal-interkonnettur għandhom jissottomettu lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom (l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati) wara konsultazzjoni mal-operaturi kollha tas-sistema ta' trażmissjoni tul il-passaġġ tal-provvista tal-gass: | 1. Biex tiġi permessa jew imtejba l-kapaċità bidirezzjonali fuq interkonnettur jew biex tinkiseb jew tittawwal l-eżenzjoni minn dak l-obbligu, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni fuq iż-żewġ naħat tal-interkonnettur għandhom jissottomettu lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom ***jew l-awtoritajiet regolatorji tagħhom meta dawn ma jkunux l-awtorità kompetenti*** (***flimkien msemmija f'dan l-Anness bħala*** l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati) wara konsultazzjoni mal-operaturi kollha tas-sistema ta' trażmissjoni tul il-passaġġ tal-provvista tal-gass: |

Emenda 169

Proposta għal regolament

Anness I – parti 1 – punt 1.1 – punt e – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (e) Iddeskrivi r-rwol ***ta' produzzjoni*** domestika fir-reġjun: | (e) Iddeskrivi r-rwol ***tal-produzzjoni*** domestika fir-reġjun***, inkluż il-bijogass***: |

Emenda 170

Proposta għal regolament

Anness IV – parti 1 – punt 1.1 – punt fa (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(fa)*** ***Ix-xenarji tad-domanda tal-gass, filwaqt li jitqies wkoll l-effett tal-miżuri tal-effiċjenza enerġetika fuq il-konsum finali ta' gass annwali*** |

Emenda 171

Proposta għal regolament

Anness IV – parti 1 – punt 1.2 – punt ga (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ga)*** ***Ix-xenarji tad-domanda tal-gass, filwaqt li jitqies wkoll l-effett tal-miżuri tal-effiċjenza enerġetika fuq il-konsum finali ta' gass annwali*** |

Emenda 172

Proposta għal regolament

Anness V – parti 1 – punt 1.1 – punt e – parti introduttorja

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (e) Iddeskrivi r-rwol ***ta' produzzjoni*** domestika fir-reġjun: | (e) Iddeskrivi r-rwol ***tal-produzzjoni*** domestika fir-reġjun***, inkluż il-bijogass***: |

Emenda 173

Proposta għal regolament

Anness V – parti 1 – punt 1.1 – punt fa (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(fa)*** ***Iddeskrivi r-rwol tal-miżuri tal-effiċjenza fl-enerġija u l-effett tagħhom fuq il-konsum finali ta' gass annwali.*** |

Emenda 174

Proposta għal regolament

Anness V – parti 1 – punt 1.2 – punt ga (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ga)*** ***Iddeskrivi r-rwol tal-miżuri tal-effiċjenza fl-enerġija u l-effett tagħhom fuq il-konsum finali ta' gass annwali.*** |

Emenda 175

Proposta għal regolament

Anness V – punt 5 – punt b

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (b) Iddeskrivi miżuri oħrajn adottati għal raġunijiet oħra minbarra ***l-valutazzjoni*** tar-riskju iżda b'impatt pożittiv għas-sigurtà tal-provvista tar-reġjun/Stat Membru | (b) Iddeskrivi miżuri oħrajn adottati għal raġunijiet oħra ***minbarra dawk identifikati fil-valutazzjoni*** tar-riskju iżda b'impatt pożittiv għas-sigurtà tal-provvista tar-reġjun/Stat Membru |

Emenda 176

Proposta għal regolament

Anness V – taqsima 1 – punt 9 – punt ba (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ba)*** ***Iddeskrivi l-mekkaniżmi użati għall-inklużjoni ta' kompetenza teknika u operazzjonali mogħtija mill-RCSG tal-ENTSO tal-Gass.*** |

Emenda 177

Proposta għal regolament

Anness V – Mudell 2 – punt 6 – punt ba (ġdid)

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(ba)*** ***Iddeskrivi l-mekkaniżmi fis-seħħ għall-kooperazzjoni mal-RCSG tal-ENTSO tal-Gass.*** |